

**DECYZJA RADY (WPZiB) 2016/849****z dnia 27 maja 2016 r.****w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej, uchylająca decyzję 2013/183/WPZiB**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 22 grudnia 2010 r. Rada przyjęła decyzję 2010/800/WPZiB <sup>(1)</sup> w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej (zwaną dalej „KRLD”), wdrażającą między innymi rezolucje Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (zwane dalej „rezolucjami RB ONZ”) nr 1718 (2006) i 1874 (2009).
- (2) W dniu 7 marca 2013 r. Rada Bezpieczeństwa ONZ przyjęła rezolucję RB ONZ nr 2094 (2013), surowo potępiającą próbę jądrową przeprowadzoną przez KRLD w dniu 12 lutego 2013 r. z naruszeniem i jaskrawym lekceważeniem odnośnych rezolucji RB ONZ.
- (3) W dniu 22 kwietnia 2013 r. Rada przyjęła decyzję 2013/183/WPZiB <sup>(2)</sup>, która zastąpiła decyzję 2010/800/WPZiB i między innymi wprowadziła w życie rezolucje RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) i 2094 (2013).
- (4) W dniu 2 marca 2016 r. Rada Bezpieczeństwa ONZ przyjęła rezolucję RB ONZ nr 2270 (2016), w której dała wyraz najgłębszemu zaniepokojeniu w związku z próbą jądrową przeprowadzoną przez KRLD w dniu 6 stycznia 2016 r. z naruszeniem odnośnych rezolucji RB ONZ, potępiając wystrzelenie pocisku przez KRLD w dniu 7 lutego 2016 r. z wykorzystaniem technologii rakietowych pocisków balistycznych, co stanowiło poważne naruszenie odnośnych rezolucji RB ONZ, oraz stwierdzając, że nadal istnieje wyraźne zagrożenie dla międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa w regionie i poza nim.
- (5) W dniu 31 marca 2016 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2016/476 <sup>(3)</sup>, która zmieniła decyzję 2013/183/WPZiB i wprowadziła w życie rezolucję RB ONZ nr 2270 (2016).
- (6) Z uwagi na fakt, że działania przeprowadzone przez KRLD na początku roku uznaje się za poważne zagrożenie dla międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa w regionie i poza nim, Rada postanowiła nałożyć dodatkowe środki ograniczające.
- (7) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016), w której wyrażono głęboki niepokój z powodu tego, że sprzedaż broni przez KRLD wygenerowała dochody, które są wykorzystywane do celów uzyskiwania broni jądrowej i rakietowych pocisków balistycznych, wskazano, że ograniczenia dotyczące broni powinny obejmować wszystkie rodzaje broni i związany z nią sprzęt, w tym broń strzelecką i lekką oraz związany z nią sprzęt. W rezolucji tej rozszerzono dalej zakazy dotyczące przekazywania i nabywania wszelkich produktów, które mogłyby przyczynić się do rozwoju zdolności operacyjnych sił zbrojnych KRLD lub do wywozu, który wspiera lub zwiększa zdolności operacyjne sił zbrojnych innego państwa należącego do ONZ poza KRLD.
- (8) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016) stwierdza się, że zakaz nabywania pomocy technicznej związanej z bronią zakazuje państwom należącym do ONZ angażowania się w przyjmowanie szkoleniowców, doradców lub innych urzędników w celu prowadzenia szkoleń wojskowych, paramilitarnych lub policyjnych.

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2010/800/WPZiB z dnia 22 grudnia 2010 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej i uchylenia wspólnego stanowiska 2006/795/WPZiB (Dz.U. L 341 z 23.12.2010, s. 32).

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady 2013/183/WPZiB z dnia 22 kwietnia 2013 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej i uchylająca decyzję 2010/800/WPZiB (Dz.U. L 111 z 23.4.2013, s. 52).

<sup>(3)</sup> Decyzja Rady (WPZiB) 2016/476 z dnia 31 marca 2016 r. zmieniająca decyzję Rady 2013/183/WPZiB dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej (Dz.U. L 85 z 1.4.2016, s. 38).

- (9) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016) potwierdzono, że zakazy przekazywania, nabywania i świadczenia pomocy technicznej odnoszącej się do niektórych towarów mają również zastosowanie do wysyłki produktów do KRLD lub z KRLD do celów naprawy, czynności obsługowych, odnawiania, testowania, inżynierii odwrotnej i wprowadzania do obrotu, bez względu na to, czy dochodzi do przeniesienia własności lub kontroli; podkreślono też, że zakaz wydawania wiz ma również mieć zastosowanie do wszystkich osób podróżujących w takich celach.
- (10) Rada uważa, że należy zakazać dostarczania, sprzedaży lub przekazywania KRLD kolejnych produktów, materiałów i wyposażenia odnoszących się do produktów i technologii podwójnego zastosowania.
- (11) Rezolucja RB ONZ nr 2270 (2016) rozszerza wykaz osób i podmiotów objętych zamrożeniem aktywów i zakazem wydawania wiz oraz przewiduje, że zamrożenie aktywów winno mieć zastosowanie w odniesieniu do podmiotów rządu KRLD lub Partii Pracy Korei, jeżeli dane państwo należące do ONZ stwierdzi, że podmioty te są powiązane z programami pocisków balistycznych lub jądrowych KRLD lub innymi działaniami zakazanymi na mocy odpowiednich rezolucji RB ONZ.
- (12) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016), w której wyrażono obawę, że KRLD nadużywa przywilejów i immunitetów przyznanych jej na mocy Konwencji wiedeńskich o stosunkach dyplomatycznych i konsularnych, postanowiono o zastosowaniu dodatkowych środków mających na celu uniemożliwienie dyplomatom z KRLD lub przedstawicielom rządu tego państwa lub osobom z państw trzecich działania w imieniu lub pod kierunkiem umieszczonych w wykazie osób lub podmiotów lub prowadzenia zakazanych działań.
- (13) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016) doprecyzowano zakres nałożonego na państwa należące do ONZ obowiązku uniemożliwiania odbywania przez obywateli KRLD specjalistycznych szkoleń w niektórych wrażliwych dziedzinach.
- (14) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016) rozszerzono także zakres środków mających zastosowanie do sektora transportu i sektora finansowego.
- (15) W kontekście środków mających zastosowanie do sektora finansowego Rada uznaje, że należy zakazać przekazywania środków finansowych do KRLD i z tego państwa, chyba że na przekazanie takie wyrażono uprzednio zezwolenie; należy także zakazać prowadzenia przez KRLD inwestycji na terytoriach podlegających jurysdykcji państw członkowskich, a także prowadzenia inwestycji w KRLD przez obywateli lub podmioty państw członkowskich.
- (16) Oprócz środków przewidzianych w odpowiednich rezolucjach RB ONZ państwa członkowskie powinny odmawiać prawa startu ze swojego terytorium, lądowania na nim i przelotu nad nim wszelkim statkom powietrznym eksploatowanym przez przewoźników z KRLD lub rozpoczynającym lot w KRLD. Państwa członkowskie powinny zakazać również prawa wejścia do swoich portów wszelkim statkom, które są własnością KRLD, są eksploatowane przez to państwo lub którym KRLD zapewnia załogę.
- (17) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016) zakazano nabywania niektórych minerałów i wywozu paliwa lotniczego.
- (18) Rada uważa, że zakazem wywozu towarów luksusowych należy objąć także przywóz tych towarów z KRLD.
- (19) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016) rozszerzono dalej zakazy, tak by obejmowały one udzielanie wsparcia finansowego na rzecz wymiany handlowej z KRLD.
- (20) Ponadto Rada uznaje, iż należy rozszerzyć zakazy dotyczące udzielania finansowego wsparcia publicznego na rzecz wymiany handlowej z KRLD, w szczególności po to, by żadne wsparcie finansowe nie przyczyniło się do działań jądrowych niosących ryzyko proliferacji ani do rozwoju systemów przenoszenia broni jądrowej.
- (21) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016) przypomina się, że Grupa Specjalna ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniądzy (FATF) wezwała państwa do stosowania wzmocnionych środków należytej staranności i skutecznych środków przeciwdziałania w celu ochrony ich jurysdykcji przed nielegalną działalnością finansową KRLD; wzywa się także państwa należące do ONZ do stosowania 7. zalecenia FATF, uwagi interpretacyjnej do niego oraz odnośnych wytycznych, tak aby można było skutecznie wdrażać ukierunkowane sankcje finansowe związane z proliferacją.

- (22) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016) podkreśla się również, że celem nałożonych na jej mocy środków nie jest powodowanie negatywnych skutków humanitarnych dla ludności cywilnej KRLD ani wywieranie negatywnego wpływu na działania, które nie są zabronione odpowiednimi rezolucjami RB ONZ, ani na prace organizacji międzynarodowych i organizacji pozarządowych prowadzących w KRLD działalność w zakresie pomocy i doraźnego wsparcia na rzecz ludności cywilnej.
- (23) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016) wyraża się również zaangażowanie na rzecz wypracowania pokojowego, dyplomatycznego i politycznego rozwiązania sytuacji. Potwierdza się także poparcie dla rozmów sześciopartynych i wzywa do ich wznowienia.
- (24) W rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016) potwierdzono, że działania KRLD będą przedmiotem stałej weryfikacji oraz że Rada Bezpieczeństwa ONZ jest gotowa wzmocnić, zmienić, zawiesić lub znieść środki konieczne w świetle przestrzegania przez KRLD odnośnych postanowień, a także jest zdecydowana zastosować dalsze istotne środki w razie dalszych prób jądrowych lub wyrzuteń pocisków dokonywanych przez KRLD.
- (25) W lutym 2016 r. Rada przeprowadziła przegląd zgodnie z art. 22 ust. 2 decyzji 2013/183/WPZiB oraz art. 6 ust. 2 i ust. 2a rozporządzenia (WE) nr 329/2007<sup>(1)</sup> i potwierdziła, że dane osoby, podmioty lub organy które znajdują się w załączniku II do tej decyzji i w załączniku V do tego rozporządzenia, powinny nadal pozostawać na tych wykazać.
- (26) Niniejsza decyzja nie narusza praw podstawowych i jest zgodna z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, a zwłaszcza z prawem do skutecznego środka prawnego i dostępu do bezstronnego sądu, prawem własności i prawem do ochrony danych osobowych. Niniejsza decyzja powinna być stosowana zgodnie z tymi prawami i zasadami.
- (27) Niniejsza decyzja jest także w pełni zgodna z zobowiązaniami państw członkowskich wynikającymi z Karty Narodów Zjednoczonych oraz z prawnie wiążącym charakterem rezolucji RB ONZ.
- (28) W celu zachowania przejrzystości decyzja 2013/183/WPZiB powinna zostać uchylona i zastąpiona nową decyzją.
- (29) Unia powinna podjąć dalsze działania, aby wprowadzić w życie niektóre środki,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### ROZDZIAŁ I

#### OGRANICZENIA WYWOZU I PRZYWOZU

##### Artykuł 1

1. Zakazane jest bezpośrednie lub pośrednie dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub wywóz do KRLD następujących produktów i technologii, w tym oprogramowania, przez obywateli państw członkowskich lub poprzez terytoria państw członkowskich lub z ich terytoriów lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych – bez względu na to, czy pochodzą one z terytoriów państw członkowskich, czy nie:
- a) uzbrojenia i wszelkiego związanego z nim sprzętu, w tym broni i amunicji, pojazdów wojskowych i sprzętu wojskowego, sprzętu paramilitarnego i części zapasowych do wyżej wymienionych produktów, z wyjątkiem pojazdów niebojowych, które zostały wyprodukowane lub wyposażone w materiały w celu zapewnienia ochrony przed raketami balistycznymi i które przeznaczone są wyłącznie do ochrony personelu Unii i jej państw członkowskich w KRLD;
- b) wszelkich produktów, materiałów, wyposażenia, towarów i technologii określonych przez Radę Bezpieczeństwa lub komitet utworzony na mocy pkt 12 rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006) (dalej zwany „Komitetem Sankcji”) zgodnie z pkt 8 lit. a) ppkt (ii) rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), pkt 5 lit. b) rezolucji RB ONZ nr 2087 (2013) i pkt 20 rezolucji RB ONZ nr 2094 (2013), które mogłyby posłużyć do realizacji programów KRLD dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia;

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 329/2007 z dnia 27 marca 2007 r. dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej (Dz.U. L 88 z 29.3.2007, s. 1).

- c) niektórych innych produktów, materiałów, wyposażenia, towarów i technologii, które mogłyby posłużyć do realizacji programów KRLD dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia lub które mogłyby posłużyć jej do działalności wojskowej, w tym wszystkich produktów i technologii podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Rady (WE) nr 428/2009 <sup>(1)</sup>;
- d) wszelkich innych produktów, materiałów i wyposażenia dotyczących produktów podwójnego zastosowania i technologii; Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym punktem;
- e) niektórych kluczowych składników przeznaczonych dla sektora raketowych pocisków balistycznych, takich jak niektóre rodzaje aluminium wykorzystywane w systemach powiązanych z pociskami balistycznymi; Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym punktem;
- f) wszelkich innych produktów, które mogłyby posłużyć do realizacji programów KRLD dotyczących pocisków balistycznych lub jądrowych lub programów dotyczących innej broni masowego rażenia, do działań zakazanych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub niniejszej decyzji lub do uniknięcia środków nałożonych przez te rezolucje RB ONZ lub niniejszą decyzję; Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym punktem;
- g) wszelkich innych produktów, z wyjątkiem żywności lub leków, jeśli państwo członkowskie stwierdzi, że dany produkt mógłby przyczynić się bezpośrednio do rozwoju zdolności operacyjnych sił zbrojnych KRLD lub do wywozu, który wspiera lub zwiększa zdolności operacyjne sił zbrojnych innego państwa poza KRLD.

2. Zakazane jest również:

- a) bezpośrednio lub pośrednio zapewnianie szkoleń technicznych, doradztwa, usług, pomocy lub usług brokerskich lub innych usług pośrednictwa związanych z produktami lub technologią, o których mowa w ust. 1, lub z dostarczaniem, produkcją, konserwacją lub wykorzystaniem tych produktów – wszelkim osobom, podmiotom lub organom w KRLD lub do użytku na terytorium tego państwa;
- b) bezpośrednio lub pośrednio finansowanie lub zapewnianie pomocy finansowej związanej z produktami lub technologią, o których mowa w ust. 1, w tym w szczególności dotacji, pożyczek i ubezpieczenia kredytów eksportowych, a także ubezpieczenia i reasekuracji, na wszelkiego rodzaju sprzedaż, dostarczanie, przekazywanie lub wywóz tych produktów lub tej technologii lub na zapewnianie związanych z powyższymi działaniami szkoleń technicznych, doradztwa, usług, pomocy lub pośrednictwa – wszelkim osobom, podmiotom lub organom w KRLD lub do użytku na terytorium tego państwa;
- c) świadome lub celowe uczestniczenie w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście zakazów, o których mowa w lit. a) i b).

3. Zakazane jest również nabywanie od KRLD przez obywateli państw członkowskich – lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych – produktów lub technologii, o których mowa w ust. 1, oraz zapewnianie przez KRLD obywatelom państw członkowskich szkoleń technicznych, doradztwa, usług, pomocy, finansowania i pomocy finansowej, o których mowa w ust. 2 – bez względu na to, czy pochodzą one z terytorium KRLD, czy nie.

## Artykuł 2

Środki nałożone na mocy art. 1 ust. 1 lit. g) nie mają zastosowania do dostarczania, sprzedaży ani przekazywania danego produktu ani jego nabywania, jeżeli:

- a) państwo członkowskie stwierdzi, że działalność taka prowadzona jest wyłącznie w celach humanitarnych lub służy wyłącznie zapewnieniu środków utrzymania i że działalność ta nie zostanie wykorzystana przez osoby lub podmioty z KRLD do generowania dochodów, i nie jest związana z żadną działalnością zakazaną na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub niniejszej decyzji, pod warunkiem że dane państwo członkowskie powiadomi wcześniej Komitet Sankcji o takich stwierdzonych faktach oraz poinformuje Komitet Sankcji o środkach podjętych w celu uniemożliwienia wykorzystywania danego produktu do takich innych celów; lub
- b) Komitet Sankcji stwierdził w poszczególnych przypadkach, że dane dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie nie byłoby sprzeczne z celami rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016).

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiającym wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (Dz.U. L 134 z 29.5.2009, s. 1).

### Artykuł 3

1. Zakazane są: bezpośrednia lub pośrednia sprzedaż, zakup, transport lub pośrednictwo w odniesieniu do złota i metali szlachetnych, a także diamentów, na rzecz, od lub w imieniu rządu KRLD, jej organów publicznych, przedsiębiorstw i agencji lub banku centralnego KRLD, a także osób lub podmiotów działających na ich rzecz lub pod ich kierunkiem lub podmiotów stanowiących ich własność lub kontrolowanych przez nie.
2. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym artykułem.

### Artykuł 4

1. Zakazane jest nabywanie od KRLD przez obywateli państw członkowskich – lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych – złota, rudy tytanu, rudy wanadu oraz pierwiastków ziem rzadkich, bez względu na to, czy pochodzą one z terytorium KRLD czy nie.
2. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym artykułem.

### Artykuł 5

Zakazane jest dostarczanie nowo drukowanych lub bitych lub nieemitowanych banknotów i monet w walucie KRLD bankowi centralnemu KRLD lub na jego rzecz.

### Artykuł 6

1. Zakazane jest bezpośrednie lub pośrednie dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie towarów luksusowych do KRLD przez obywateli państw członkowskich, poprzez terytoria państw członkowskich lub z ich terytoriów lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych – bez względu na to, czy towary te pochodzą z terytoriów państw członkowskich, czy nie.
2. Zakazany jest przywóz, zakup lub przekazywanie towarów luksusowych z KRLD.
3. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć ust. 1 i 2.

### Artykuł 7

1. Zakazane jest nabywanie od KRLD przez obywateli państw członkowskich – lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych – węgla, żelaza i rudy żelaza, bez względu na to, czy pochodzą one z terytorium KRLD, czy nie. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym ustępem.
2. Ustęp 1 nie ma zastosowania w odniesieniu do nabywania węgla, co do którego państwo członkowskie potwierdzi na podstawie wiarygodnych informacji, że pochodzi spoza KRLD i był transportowany przez KRLD wyłącznie w celu wywozu z portu Rason, pod warunkiem że dane państwo członkowskie powiadomi wcześniej Komitet Sankcji, a transakcje takie nie mają związku z generowaniem dochodów na rzecz programów KRLD dotyczących pocisków balistycznych lub jądrowych lub innych działań zakazanych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016), lub niniejszej decyzji.
3. Ustęp 1 nie ma zastosowania w odniesieniu do transakcji, co do których stwierdzono, że są przeprowadzane wyłącznie w celu zapewnienia środków utrzymania i nie mają związku z generowaniem dochodów na rzecz programów KRLD dotyczących pocisków balistycznych lub jądrowych lub innych działań zakazanych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016), lub niniejszej decyzji.

### Artykuł 8

1. Zakazane są sprzedaż lub dostarczanie do KRLD paliwa lotniczego, w tym benzyny lotniczej, paliwa typu benzynowego do silników odrzutowych, paliwa typu nafty do silników odrzutowych oraz paliwa typu nafty do silników raketowych, przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych, bez względu na to, czy paliwo to pochodzi z terytorium państw członkowskich, czy nie.
2. Ustęp 1 nie ma zastosowania, jeżeli Komitet Sankcji zatwierdził wcześniej w poszczególnych przypadkach i na zasadzie wyjątku przekazywanie do KRLD takich produktów w celu zaspokojenia zweryfikowanych podstawowych potrzeb humanitarnych oraz z zastrzeżeniem szczegółowych ustaleń w zakresie skutecznego monitorowania dostarczania i wykorzystania.
3. Ustęp 1 nie ma zastosowania w odniesieniu do sprzedaży ani dostarczania paliwa lotniczego dla cywilnych pasażerskich statków powietrznych poza KRLD wyłącznie do wykorzystania podczas ich lotu do KRLD i lotu powrotnego.

### Artykuł 9

Zakazany jest przywóz, zakup lub przekazywanie z KRLD produktów naftowych nieobjętych rezolucją RB ONZ nr 2270 (2016). Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym artykułem.

## ROZDZIAŁ II

### OGRANICZENIA WSPARCIA FINANSOWEGO HANDLU

#### Artykuł 10

1. Państwa członkowskie nie udzielają publicznego wsparcia finansowego na rzecz wymiany handlowej z KRLD, w tym kredytów eksportowych, gwarancji ani ubezpieczeń, własnym obywatelom lub podmiotom prowadzącym taką wymianę handlową. Nie wpływa to na zobowiązania przyjęte przed wejściem w życie niniejszej decyzji, pod warunkiem że takie wsparcie finansowe nie przyczynia się do realizacji programów lub działań KRLD dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia lub innych działań zakazanych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub niniejszej decyzji.
2. Zakazuje się prywatnego wsparcia finansowego na rzecz wymiany handlowej z KRLD, w tym kredytów eksportowych, gwarancji lub ubezpieczeń, obywatelom państw członkowskich lub podmiotom prowadzącym taką wymianę handlową w przypadkach, gdy takie wsparcie finansowe mogłoby posłużyć do realizacji programów lub działań KRLD dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia lub innych działań zakazanych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub niniejszej decyzji, lub do unikania środków nałożonych tymi rezolucjami lub niniejszą decyzją.
3. Ustępy 1 i 2 nie dotyczą handlu żywnością, produktami rolnymi, medycznymi lub innymi produktami do celów humanitarnych.

## ROZDZIAŁ III

### OGRANICZENIA W ZAKRESIE INWESTYCJI

#### Artykuł 11

1. Zakazuje się inwestycji na terytoriach podlegających jurysdykcji państw członkowskich przez KRLD, jej obywateli lub podmioty zarejestrowane w KRLD lub podlegające jej jurysdykcji, lub przez osoby lub podmioty działające w ich imieniu lub pod ich kierunkiem, lub przez podmioty stanowiące ich własność lub kontrolowane przez nie.

2. Zakazuje się:
- a) nabywania lub zwiększania udziałów w podmiotach w KRLD, lub podmiotach KRLD lub podmiotach stanowiących własność KRLD poza KRLD, zaangażowanych w działania obejmujące działalność i programy KRLD dotyczące broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia, lub w działania w sektorach przemysłu górniczego, rafineryjnego i chemicznego, w tym nabywanie takich podmiotów w całości, oraz nabywanie akcji lub innych papierów wartościowych o charakterze udziałowym;
  - b) przyznawania wszelkiego finansowania lub pomocy finansowej podmiotom w KRLD, podmiotom KRLD lub podmiotom stanowiącym własność KRLD poza KRLD, zaangażowanym w działania, o których mowa w lit a), lub w udokumentowanym celu finansowania takich podmiotów w KRLD;
  - c) tworzenia spółek *joint venture* z podmiotami z KRLD zaangażowanymi w działania, o których mowa w lit a), lub z ich jednostką zależną lub z jednostką powiązaną pod ich kontrolą;
  - d) świadczenia usług inwestycyjnych bezpośrednio związanych z działaniami, o których mowa w lit. a)–c).

#### ROZDZIAŁ IV

#### SEKTOR FINANSOWY

##### Artykuł 12

Państwa członkowskie nie podejmują wobec KRLD nowych zobowiązań dotyczących dotacji, pomocy finansowej ani pożyczek na zasadach preferencyjnych, w tym przez ich uczestnictwo w międzynarodowych instytucjach finansowych, z wyjątkiem zobowiązań w celach humanitarnych i rozwojowych bezpośrednio związanych z potrzebami ludności cywilnej lub z propagowaniem denuklearyzacji. Państwa członkowskie zachowują również czujność, dążąc do ograniczenia obecnych zobowiązań i, w miarę możliwości, całkowitego wycofania się z nich.

##### Artykuł 13

Aby uniemożliwić świadczenie usług finansowych lub przekazywanie na terytorium państw członkowskich, poprzez nie lub z tego terytorium, lub na rzecz lub przez ich obywateli lub podmiotów utworzonych na mocy ich prawa krajowego, lub osób lub instytucji finansowych objętych ich jurysdykcją, wszelkich aktywów lub zasobów finansowych, w tym wielkich ilości gotówki, lub innych, które mogłyby posłużyć do realizacji programów lub działań KRLD dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych i innej broni masowego rażenia lub innych działań zakazanych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub niniejszej decyzji, lub do unikania środków nałożonych tymi rezolucjami lub niniejszą decyzją, stosuje się następujące środki:

- 1) Nie przekazuje się środków pieniężnych z KRLD lub do KRLD, z wyjątkiem transakcji, które wchodzą w zakres stosowania pkt 3 i wydano na nie zezwolenie zgodnie z pkt 4.
- 2) Instytucje finansowe podlegające jurysdykcji państw członkowskich nie prowadzą lub zaprzestają prowadzenia jakichkolwiek transakcji z:
  - a) bankami mającymi siedzibę w KRLD, w tym banku centralnego KRLD;
  - b) podlegającymi jurysdykcji państw członkowskich oddziałami lub jednostkami zależnymi banków mających siedzibę w KRLD;
  - c) niepodlegającymi jurysdykcji państw członkowskich oddziałami lub jednostkami zależnymi banków mających siedzibę w KRLD; lub
  - d) podmiotami finansowymi niemającymi siedziby w KRLD ani niepodlegającymi jurysdykcji państw członkowskich, ale kontrolowanymi przez osoby lub podmioty mające siedzibę w KRLD,

chyba że takie transakcje wchodzą w zakres stosowania pkt 3 i wydano na nie zezwolenie zgodnie z pkt 4.

- 3) Można przeprowadzać następujące transakcje, z zastrzeżeniem wcześniejszego zezwolenia, o którym mowa w pkt 4:
- a) transakcje dotyczące żywności, opieki zdrowotnej, sprzętu medycznego, lub służące celom rolnym lub humanitarnym;
  - b) transakcje dotyczące osobistych przekazów pieniężnych;
  - c) transakcje dotyczące wyłączeń przewidzianych w niniejszej decyzji;
  - d) transakcje związane z konkretną umową handlową, które nie są zakazane na podstawie niniejszej decyzji;
  - e) transakcje dotyczące misji dyplomatycznej lub konsularnej lub organizacji międzynarodowej posiadającej immunitet na mocy prawa międzynarodowego, w zakresie, w jakim transakcje te są przeznaczone na oficjalne cele misji dyplomatycznej lub konsularnej lub organizacji międzynarodowej;
  - f) transakcje wymagane wyłącznie w celu wdrażania projektów finansowanych przez Unię lub jej państwa członkowskie na rzecz celów rozwojowych bezpośrednio realizujących potrzeby ludności cywilnej lub promowanie denuklearyzacji;
  - g) transakcje dotyczące płatności mających na celu zaspokojenie roszczeń wobec KRLD, osób lub podmiotów z KRLD, w poszczególnych przypadkach i z zastrzeżeniem powiadomienia na 10 dni przed udzieleniem zezwolenia, oraz transakcje podobnego rodzaju, które nie służą realizacji działań zakazanych na mocy niniejszej decyzji.
4. Przekazywanie środków finansowych do KRLD lub z KRLD w odniesieniu do transakcji, o których mowa w pkt 3, wymaga wcześniejszego zezwolenia do właściwego organu danego państwa członkowskiego, jeżeli przekracza 15 000 EUR. Właściwe państwo członkowskie informuje inne państwa członkowskie o udzielonym zezwoleniu.
- 5) Nie wymaga się wcześniejszego zezwolenia, o którym mowa w pkt 4, w przypadku przekazywania środków finansowych lub transakcji niezbędnych do urzędowych celów misji dyplomatycznej lub konsularnej państwa członkowskiego w KRLD.
- 6) Wymaga się od instytucji finansowych, przy prowadzeniu działalności z bankami i instytucjami finansowymi określonymi w pkt 2, aby:
- a) stale zachowywały czujność w odniesieniu do ruchu na rachunkach, w tym za pomocą swoich programów należytej staranności wobec klientów i zgodnie ze swoimi zobowiązaniami odnoszącymi się do przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu;
  - b) wymagały wpisywania w rubrykach blankietów zleceń płatniczych wszystkich informacji odnoszących się do zleceniodawcy i beneficjenta danej transakcji oraz aby odmawiały przeprowadzenia transakcji, gdy informacje te nie zostaną podane;
  - c) zachowywały całą dokumentację dotyczącą transakcji przez okres pięciu lat i udostępniały ją na żądanie organów krajowych;
  - d) niezwłocznie zawiadamiały o swoich podejrzeniach jednostkę analityki finansowej (FIU) lub inny właściwy organ wyznaczony przez dane państwo członkowskie, jeżeli podejrzewają lub mają uzasadnione powody, by podejrzewać, że środki finansowe służą realizacji programów lub działań KRLD dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia. FIU lub ten inny właściwy organ uzyskuje w wymaganym czasie bezpośredni lub pośredni dostęp do informacji finansowych, administracyjnych i związanych z egzekwowaniem prawa, które są niezbędne do odpowiedniego wypełniania tego zadania, w tym do analizy zgłoszeń podejrzanych transakcji.

#### Artykuł 14

1. Zakazane jest otwieranie nowych oddziałów, jednostek zależnych lub biur przedstawicielskich banków KRLD, w tym banku centralnego KRLD, jego oddziałów i jednostek zależnych oraz innych podmiotów finansowych, o których mowa w art. 13 pkt 2, na terytorium państw członkowskich.
2. Istniejące oddziały, jednostki zależne i biura przedstawicielskie należy zamknąć w ciągu 90 dni od przyjęcia rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016).



3. Jeżeli Komitet Sankcji nie wyrazi wcześniej zgody, zakazane jest, aby banki KRLD, w tym bank centralny KRLD, jego oddziały i jednostki zależne oraz inne podmioty finansowe, o których mowa w art. 13 pkt 2:
  - a) zakładały nowe spółki *joint venture* z bankami podlegającymi jurysdykcji państw członkowskich;
  - b) obejmowały udziały własnościowe w bankach podlegających jurysdykcji państw członkowskich;
  - c) nawiązywały lub utrzymywały stosunki korespondenckie z bankami podlegającymi jurysdykcji państw członkowskich.
4. Istniejące spółki *joint venture*, udziały własnościowe i stosunki korespondenckie z bankami KRLD należy rozwiązać w ciągu 90 dni od przyjęcia rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016).
5. Zakazuje się instytucjom finansowym na terytorium państw członkowskich lub podlegających ich jurysdykcji otwierania biur przedstawicielskich, jednostek zależnych, oddziałów ani rachunków bankowych w KRLD.
6. Istniejące biura przedstawicielskie, jednostki zależne lub rachunki bankowe w KRLD należy zamknąć w ciągu 90 dni od przyjęcia rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016), jeżeli dane państwo jest w posiadaniu wiarygodnych informacji dających uzasadnione podstawy, by domniemywać, że takie usługi finansowe mogłyby posłużyć do realizacji programów KRLD dotyczących pocisków jądrowych lub balistycznych lub innych działań zakazanych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016).
7. Ustęp 6 nie ma zastosowania, jeżeli Komitet Sankcji stwierdzi w poszczególnych przypadkach, że takie biura, jednostki zależne lub rachunki są wymagane w celu dostarczenia pomocy humanitarnej lub do działalności misji dyplomatycznych w KRLD zgodnie z Konwencjami wiedeńskimi o stosunkach dyplomatycznych i konsularnych lub działalności ONZ lub wyspecjalizowanych agencji ONZ, lub powiązanych organizacji, lub w jakichkolwiek innych celach zgodnie z rezolucją RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016).
8. Istniejące biura przedstawicielskie, jednostki zależne lub rachunki bankowe w KRLD należy zamknąć, jeżeli dane państwo jest w posiadaniu wiarygodnych informacji dających uzasadnione podstawy, by domniemywać, że takie usługi finansowe mogłyby posłużyć do realizacji programów KRLD dotyczących pocisków jądrowych lub balistycznych lub innych działań zakazanych na mocy niniejszej decyzji.
9. Państwo członkowskie może przyznać wyłączenia od ust. 8, jeżeli stwierdzi w poszczególnych przypadkach, że takie biura, jednostki zależne lub rachunki są wymagane w celu dostarczenia pomocy humanitarnej lub do działalności misji dyplomatycznych w KRLD zgodnie z Konwencjami wiedeńskimi o stosunkach dyplomatycznych i konsularnych, działalności ONZ lub wyspecjalizowanych agencji ONZ, lub powiązanych organizacji, lub w jakichkolwiek innych celach zgodnych z niniejszą decyzją. Właściwe państwo członkowskie informuje wcześniej inne państwa członkowskie o swym zamiarze przyznania wyłączenia.

#### Artykuł 15

Zakazane są – dokonywane bezpośrednio lub pośrednio – sprzedaż lub kupno obligacji państwowych KRLD lub gwarantowanych przez państwo, wydanych po 18 lutego 2013 r., pośrednictwo w handlu nimi lub pomoc w ich wydawaniu, na rzecz rządu KRLD lub od rządu KRLD, jej organów publicznych, przedsiębiorstw i agencji, banku centralnego KRLD, banków mających siedzibę w KRLD, lub podlegających albo niepodlegających jurysdykcji państw członkowskich oddziałów i jednostek zależnych banków mających siedzibę w KRLD, lub podmiotów finansowych, które nie mają siedziby w KRLD ani nie podlegają jurysdykcji państw członkowskich, ale są kontrolowane przez osoby i podmioty mające siedzibę w KRLD, a także wszelkie osoby i podmioty działające w ich imieniu lub pod ich kierunkiem, lub podmioty będące ich własnością lub przez nie kontrolowane.

#### ROZDZIAŁ V

#### SEKTOR TRANSPORTOWY

#### Artykuł 16

1. Państwa członkowskie – w porozumieniu ze swoimi organami krajowymi i zgodnie ze swoimi przepisami krajowym oraz prawem międzynarodowym, w tym Konwencjami wiedeńskimi o stosunkach dyplomatycznych i konsularnych – dokonują kontroli wszelkich ładunków wysyłanych do KRLD i przysyłanych z KRLD na ich terytorium lub przemieszczanych tranzytem przez ich terytorium, w tym w ich portach lotniczych i morskich oraz wolnych obszarach celnych, lub ładunków, w odniesieniu do których jako pośrednicy lub organizatorzy występowali: KRLD lub obywatele KRLD lub osoby lub podmioty działające w ich imieniu lub pod ich kierownictwem, lub podmioty będące własnością lub przez nie kontrolowane, lub osoby lub podmioty wymienione w załączniku I, lub ładunków transportowanych na statkach pływających pod banderą KRLD lub statkach powietrznych KRLD, w celu zapewnienia, by żadne produkty nie były przekazywane z naruszeniem rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016).

2. Państwa członkowskie – w porozumieniu ze swoimi organami krajowymi i zgodnie ze swoimi przepisami krajowym oraz prawem międzynarodowym, w tym Konwencjami wiedeńskimi o stosunkach dyplomatycznych i konsularnych – dokonują kontroli wszelkich ładunków wysyłanych do KRLD i przysyłanych z KRLD na ich terytorium lub przemieszczanych tranzytem przez ich terytorium lub ładunków, w odniesieniu do których jako pośrednicy lub organizatorzy występowali: KRLD lub obywatele KRLD lub osoby lub podmioty działające w ich imieniu, w tym w portach lotniczych i morskich, jeżeli te państwa członkowskie są w posiadaniu informacji dających uzasadnione podstawy, by domniemywać, że dany ładunek zawiera produkty, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub wywóz są zakazane na mocy niniejszej decyzji.
3. Za zgodą państwa bandery państwa członkowskie dokonują kontroli statków na pełnym morzu, o ile posiadają informacje dające uzasadnione podstawy, by domniemywać, że ładunek takich statków zawiera produkty, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub wywóz są zakazane na mocy niniejszej decyzji.
4. Państwa członkowskie zgodnie ze swoimi przepisami krajowymi współpracują przy dokonywaniu kontroli dokonywanych na mocy ust. 1–3.
5. Statki powietrzne i statki transportujące ładunki wysyłane do KRLD i przysyłane z KRLD podlegają wymogowi dodatkowej informacji poprzedzającej przyjazd lub wyjazd w przypadku wszystkich towarów wwożonych do państwa członkowskiego lub z niego wywożonych.
6. W przypadku dokonywania kontroli, o których mowa w ust. 1–3, państwa członkowskie dokonują zajęcia i zniszczenia produktów, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub wywóz są zakazane na mocy niniejszej decyzji zgodnie z pkt 14 rezolucji RB ONZ nr 1874 (2009) i pkt 8 rezolucji RB ONZ nr 2087 (2013).
7. Państwa członkowskie odmawiają prawa wejścia do swoich portów wszelkim statkom, które odmówiły poddania się kontroli po zatwierdzeniu takiej kontroli przez państwo bandery danego statku, lub w przypadku gdy statek pod banderą KRLD odmówił poddania się kontroli na mocy pkt 12 rezolucji RB ONZ nr 1874 (2009).
8. Ustęp 7 nie ma zastosowania w przypadku, gdy wejście do portu jest konieczne do celów kontroli lub w sytuacji nagłej lub w przypadku powrotu takiego statku do portu macierzystego.

#### Artykuł 17

1. Państwa członkowskie – w porozumieniu ze swoimi organami i zgodnie ze swoimi przepisami krajowym oraz prawem międzynarodowym, w szczególności ze stosownymi umowami w sprawie międzynarodowego lotnictwa cywilnego – odmawiają prawa startu ze swojego terytorium, lądowania na nim i przelotu nad nim wszelkim statkom powietrznym eksploatowanym przez przewoźników z KRLD lub pochodzącym z KRLD.
2. Ustęp 1 nie ma zastosowania w przypadku lądowania awaryjnego lub pod warunkiem dokonania lądowania w celu przejścia kontroli.
3. Ustęp 1 nie ma zastosowania w przypadku, gdy dane państwo członkowskie stwierdzi wcześniej, że takie lądowanie lub przelot są konieczne w celach humanitarnych lub wszelkich innych celach zgodnych z celami niniejszej decyzji.

#### Artykuł 18

1. Państwa członkowskie zakazują prawa wejścia do swoich portów wszelkim statkom, które są własnością KRLD, są eksploatowane przez to państwo lub którym KRLD zapewnia załogę.
2. Państwa członkowskie zakazują wejścia do swoich portów wszelkim statkom, jeżeli są w posiadaniu informacji dających uzasadnione podstawy, by domniemywać, że dany statek jest własnością lub pod kontrolą, bezpośrednio lub pośrednio, osób lub podmiotów wymienionych w załączniku I, II lub III lub zawiera ładunek, którego dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub wywóz są zakazane na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub na mocy niniejszej decyzji.
3. Ustęp 1 nie ma zastosowania w sytuacji nagłej lub w przypadku powrotu danego statku do portu macierzystego, gdy wejście do portu jest konieczne do celów kontroli, lub jeżeli dane państwo członkowskie stwierdzi wcześniej, że takie wejście do portu jest konieczne w celach humanitarnych lub wszelkich innych celach zgodnych z celami niniejszej decyzji.

4. Ustęp 2 nie ma zastosowania w sytuacji nagłej lub w przypadku powrotu danego statku do portu macierzystego, gdy wejście do portu jest konieczne do celów kontroli, lub jeżeli Komitet Sankcji stwierdzi wcześniej, że takie wejście do portu jest konieczne w celach humanitarnych lub wszelkich innych celach zgodnych z celami rezolucji RB ONZ 2270 (2016), lub jeżeli dane państwo członkowskie stwierdzi wcześniej, że takie wejście do portu jest konieczne w celach humanitarnych lub wszelkich innych celach zgodnych z celami niniejszej decyzji. Właściwe państwo członkowskie informuje inne państwa członkowskie o wydaniu zezwolenia na wejście.

#### Artykuł 19

Zakazane jest świadczenie na rzecz statków KRLD usług bunkrowania lub zaopatrzenia statków lub innego rodzaju usług dla statków, przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich, o ile posiadają oni informacje dające uzasadnione podstawy, by domniemywać, że dane statki przewożą towary, których dostarczenie, sprzedaż, przekazywanie lub wywóz są zakazane na mocy niniejszej decyzji, chyba że świadczenie tych usług jest niezbędne do celów humanitarnych lub do momentu dokonania kontroli ładunku, a w razie potrzeby jego zajęcia i zniszczenia, zgodnie z art. 16 ust. 1, 2, 3 i 6.

#### Artykuł 20

1. Zakazane są leasing lub czarter statków powietrznych lub statków pływających pod banderą państwa członkowskiego lub świadczenie usług załogowych na rzecz KRLD, wszelkich osób lub podmiotów wymienionych w załączniku I, II lub III, wszelkich innych podmiotów KRLD, wszelkich innych osób lub podmiotów, co do których państwo członkowskie stwierdziło, że pomagały w uniknięciu sankcji lub naruszeniu postanowień rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub niniejszej decyzji, wszelkich osób lub podmiotów działających w imieniu lub pod kierunkiem wyżej wymienionych osób lub podmiotów oraz na rzecz wszelkich podmiotów będących własnością wyżej wymienionych osób lub podmiotów lub przez nie kontrolowanych.

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do leasingu, czarteru ani świadczenia usług załogowych, pod warunkiem że dane państwo członkowskie powiadomiło wcześniej w poszczególnych przypadkach Komitet Sankcji oraz przekazało mu informacje wskazujące na to, że takie działania służą wyłącznie zapewnieniu środków utrzymania i że działania te nie zostaną wykorzystane przez osoby lub podmioty z KRLD do generowania dochodów, a także przekazało informacje dotyczące środków zastosowanych w celu uniemożliwienia, by takie działania przyczyniały się do naruszenia postanowień rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016).

3. Państwo członkowskie może przyznać wyłączenie od ust. 1, jeżeli stwierdzi w poszczególnych przypadkach, że takie działania służą wyłącznie zapewnieniu środków utrzymania i że działania te nie zostaną wykorzystane przez osoby lub podmioty z KRLD do generowania dochodów, a także pod warunkiem, iż państwo członkowskie posiada informacje o środkach zastosowanych w celu uniemożliwienia, by takie działania przyczyniały się do naruszenia postanowień niniejszej decyzji. Właściwe państwo członkowskie informuje wcześniej inne państwa członkowskie o swoim zamiarze przyznania wyłączenia.

#### Artykuł 21

Państwa członkowskie wyrejestrowują każdy statek, który jest własnością KRLD, jest eksploatowany przez to państwo lub któremu KRLD zapewnia załogę, oraz nie rejestrują żadnego statku, który został wyrejestrowany przez inne państwo zgodnie z pkt 19 rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016).

#### Artykuł 22

1. Zakazane są: rejestrowanie statków w KRLD, uzyskiwanie zezwolenia na wykorzystywanie przez dany statek bandery KRLD lub posiadanie, leasingowanie, obsługa lub świadczenie wszelkich usług w zakresie klasyfikacji, certyfikacji statków lub powiązanych usług, lub ubezpieczanie jakichkolwiek statków pływających pod banderą KRLD.

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do działań zgłoszonych wcześniej, w poszczególnych przypadkach, Komitetowi Sankcji, pod warunkiem że dane państwo członkowskie przekazało Komitetowi Sankcji szczegółowe informacje na temat tych działań, w tym nazwiska osób i nazwy podmiotów uczestniczących w nich, informacje wskazujące na to, że takie działania służą wyłącznie zapewnieniu środków utrzymania i że działanie te nie zostaną wykorzystane przez osoby lub podmioty z KRLD do generowania dochodów, a także przekazało informacje dotyczące środków zastosowanych w celu uniemożliwienia, by takie działania przyczyniały się do naruszenia rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) i 2270 (2016).

## ROZDZIAŁ VI

### OGRANICZENIA DOTYCZĄCE PRAWA WJAZDU I POBYTU

#### Artykuł 23

1. Państwa członkowskie stosują niezbędne środki, by uniemożliwić wjazd na ich terytorium lub przejazd przez nie:
  - a) osób umieszczonych w wykazie przez Komitet Sankcji lub przez Radę Bezpieczeństwa ONZ jako odpowiedzialne za politykę KRLD – także przez jej wspieranie lub promowanie – w odniesieniu do programów dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia, a także członków rodzin tych osób, lub osób działających w ich imieniu lub pod ich kierunkiem, wymienionych w załączniku I
  - b) osób nieobjętych załącznikiem I, wymienionych w załączniku II:
    - (i) odpowiedzialnych – w tym poprzez wspieranie lub promowanie – za programy KRLD dotyczące broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia lub osób działających w ich imieniu lub pod ich kierunkiem;
    - (ii) świadczących usługi finansowe lub przekazujących na terytorium państw członkowskich, poprzez to terytorium lub z tego terytorium, lub z udziałem obywateli państw członkowskich lub podmiotów utworzonych na mocy ich prawa krajowego, lub osób lub instytucji finansowych działających na ich terytorium, wszelkie aktywa lub zasoby finansowe lub inne, które mogłyby posłużyć do realizacji programów KRLD dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia;
    - (iii) zaangażowanych – w tym poprzez świadczenie usług finansowych – w dostarczanie do KRLD lub z KRLD uzbrojenia i wszelkiego związanego z nim sprzętu lub dostarczanie do KRLD produktów, materiałów, wyposażenia, towarów i technologii, które mogłyby posłużyć do realizacji programów KRLD dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia;
  - c) osób nieobjętych załącznikiem I ani załącznikiem II działających w imieniu lub pod kierunkiem osoby lub podmiotu wymienionych w załączniku I lub załączniku II lub osób pomagających w uniknięciu sankcji lub naruszających postanowienia rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub niniejszej decyzji, wymienionych w załączniku III do niniejszej decyzji.
2. Ustęp 1 lit. a) nie ma zastosowania, jeżeli Komitet Sankcji stwierdzi w poszczególnych przypadkach, że taka podróż jest uzasadniona potrzebą humanitarną, w tym obowiązkami religijnymi, lub jeżeli Komitet Sankcji dojdzie do wniosku, że wyłączenie przybliży w inny sposób realizację celów określonych w rezolucjach RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016).
3. Ustęp 1 nie zobowiązuje państwa członkowskiego do odmowy jego obywatelom wjazdu na jego terytorium.
4. Ustęp 1 pozostaje bez wpływu na zobowiązania państwa członkowskiego wynikające z prawa międzynarodowego, w przypadkach gdy:
  - a) jest ono państwem, w którym siedzibę ma międzynarodowa organizacja międzyrządowa;
  - b) jest ono państwem, w którym ma miejsce międzynarodowa konferencja zwołana przez ONZ lub odbywająca się pod jej auspicjami;
  - c) zastosowanie ma umowa wielostronna przyznająca przywileje i immunitety;
  - d) zastosowanie ma traktat pojednawczy z 1929 r. (traktat laterański) zawarty między Stolicą Apostolską (Państwem Watykańskim) a Włochami.

5. Uznaje się również, że ust. 4 ma zastosowanie w przypadkach, gdy państwo członkowskie jest państwem, w którym siedzibę ma Organizacja Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE).
6. Rada jest należycie informowana o wszystkich przypadkach przyznania przez państwo członkowskie wyłączenia na mocy ust. 4 lub 5.
7. Państwa członkowskie mogą przyznać wyłączenia od środków nałożonych na podstawie ust. 1 lit. b) w przypadkach, gdy podróż jest uzasadniona pilną potrzebą humanitarną lub uczestnictwem w posiedzeniach międzyrządowych i w posiedzeniach popieranych lub organizowanych przez Unię lub organizowanych przez państwo członkowskie sprawujące przewodnictwo w OBWE, jeżeli podczas tych posiedzeń prowadzony jest dialog polityczny bezpośrednio wspierający polityczne cele środków ograniczających, w tym demokrację, prawa człowieka i praworządność w KRLD.
8. Państwo członkowskie, które zamierza przyznać wyłączenia, o których mowa w ust. 7, powiadamia o tym Radę na piśmie. Wyłączenie uznaje się za przyznane, jeżeli żaden członek Rady nie wniesie pisemnego sprzeciwu w terminie dwóch dni roboczych od otrzymania informacji o proponowanym odstępstwie. W przypadku gdy co najmniej jeden członek Rady wniesie sprzeciw, Rada może postanowić o przyznaniu proponowanego wyłączenia, stanowiąc większością kwalifikowaną.
9. Ust. 1 lit. c) nie ma zastosowania w przypadku tranzytu przedstawicieli rządu KRLD do siedziby głównej ONZ w celach związanych z działalnością tej organizacji.
10. W przypadku gdy zgodnie z ust. 4, 5, 7 i 9 państwo członkowskie zezwala na wjazd na swoje terytorium lub przejazd przez nie osobom wymienionym w załączniku I, II lub III, zezwolenie ograniczone jest do celu, w którym zostało udzielone i do osób, których dotyczy.
11. Państwa członkowskie zachowują czujność i powściągliwość w odniesieniu do wjazdu na ich terytorium lub przejazdu przez nie osób działających w imieniu lub pod kierunkiem osób lub podmiotów umieszczonych w wykazie i wymienionych w załączniku I.

#### Artykuł 24

1. Państwa członkowskie wydają ze swojego terytorium obywateli KRLD, w odniesieniu do których stwierdzą, że działają oni w imieniu lub pod kierunkiem osoby lub podmiotu wymienionych w załączniku I lub załączniku II lub w odniesieniu do których stwierdzą, że pomagają oni w uniknięciu sankcji lub naruszają postanowienia rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub niniejszej decyzji; celem takiego wydalenia jest repatriacja odnośnych osób do KRLD zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa krajowego i międzynarodowego.
2. Ustęp 1 nie ma zastosowania, jeżeli obecność danej osoby jest niezbędna w związku z postępowaniem sądowym lub wyłącznie ze względów medycznych, względów bezpieczeństwa lub innych względów humanitarnych.

#### Artykuł 25

1. Państwa członkowskie wydają ze swojego terytorium dyplomatów KRLD, przedstawicieli rządu KRLD lub innych obywateli KRLD działających z upoważnienia rządu, w odniesieniu do których stwierdzą, że działają oni w imieniu lub pod kierunkiem osoby lub podmiotu wymienionych w załączniku I, II lub III, lub osoby lub podmiotu pomagających w uniknięciu sankcji lub naruszających postanowienia rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016); celem takiego wydalenia jest repatriacja odnośnych osób do KRLD zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa krajowego i międzynarodowego.
2. Ustęp 1 nie ma zastosowania w przypadku tranzytu przedstawicieli rządu KRLD do siedziby głównej ONZ lub innych obiektów ONZ w celach związanych z działalnością tej organizacji.
3. Ustęp 1 nie ma zastosowania, jeżeli obecność danej osoby jest niezbędna w związku z postępowaniem sądowym lub wyłącznie z powodów medycznych, względów bezpieczeństwa lub innych względów humanitarnych, lub gdy Komitet Sankcji stwierdził w poszczególnych przypadkach, że wydalenie danej osoby byłoby sprzeczne z celami rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) i 2270 (2016), lub gdy dane państwo członkowskie stwierdziło w poszczególnych przypadkach, że wydalenie danej osoby byłoby sprzeczne z celami niniejszej decyzji. Właściwe państwo członkowskie informuje inne państwa członkowskie o decyzji o niewydaleniu osoby, o której mowa w ust. 1.

## Artykuł 26

1. Państwa członkowskie wydalają ze swoich terytoriów każdego obywatela państwa trzeciego, w odniesieniu do którego stwierdzą, że działa on w imieniu lub pod kierunkiem osoby lub podmiotu wymienionych w załączniku I lub pomaga w uniknięciu sankcji lub narusza postanowienia rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub niniejszej decyzji; celem takiego wydalenia jest repatriacja odnośnej osoby do państwa, którego jest obywatelem, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa krajowego i międzynarodowego.
2. Ustęp 1 nie ma zastosowania w przypadku, gdy obecność danej osoby jest niezbędna związku z postępowaniem sądowym lub wyłącznie ze względów medycznych, względów bezpieczeństwa lub innych względów humanitarnych, lub gdy Komitet Sankcji stwierdził w poszczególnych przypadkach, że wydalenie danej osoby byłoby sprzeczne z celami rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) i 2270 (2016), lub gdy dane państwo członkowskie stwierdziło w poszczególnych przypadkach, że wydalenie danej osoby byłoby sprzeczne z celami niniejszej decyzji. Właściwe państwo członkowskie informuje inne państwa członkowskie o decyzji o niewydaleniu osoby, o której mowa w ust. 1.
3. Ustęp 1 nie ma zastosowania w przypadku tranzytu przedstawicieli rządu KRLD do siedziby głównej ONZ lub innych obiektów ONZ w celach związanych z działalnością tej organizacji.

## ROZDZIAŁ VII

## ZAMROŻENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH I ZASOBÓW GOSPODARCZYCH

## Artykuł 27

1. Wszelkie środki finansowe i zasoby gospodarcze należące do, będące własnością, będące w posiadaniu lub będące pod kontrolą – bezpośrednio lub pośrednio – następujących osób i podmiotów zostają zamrożone:
  - a) osób i podmiotów umieszczonych w wykazie przez Komitet Sankcji lub Radę Bezpieczeństwa ONZ ze względu na ich zaangażowanie w programy KRLD dotyczące broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia lub wspieranie przez nie takich programów – w tym przez stosowanie niedozwolonych środków – lub osób lub podmiotów działających w ich imieniu lub pod ich kierunkiem lub podmiotów będących ich własnością lub przez nie kontrolowanych – w tym przez stosowanie niedozwolonych środków – które wymienione są w załączniku I;
  - b) osób i podmiotów nieobjętych załącznikiem I, wymienionych w załączniku II:
    - (i) odpowiedzialnych – w tym poprzez wspieranie lub promowanie – za programy KRLD dotyczące broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia lub osób działających w ich imieniu lub pod ich kierunkiem lub podmiotów będących ich własnością lub przez nie kontrolowanych, w tym przez stosowanie niedozwolonych środków;
    - (ii) świadczących usługi finansowe lub przekazujących na terytorium państw członkowskich, przez to terytorium lub z tego terytorium, lub z udziałem obywateli państw członkowskich lub podmiotów utworzonych na mocy ich prawa krajowego, lub osób lub instytucji finansowych działających na ich terytorium, wszelkie aktywa lub zasoby finansowe lub inne, które mogłyby posłużyć do realizacji programów KRLD dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia, lub osób lub podmiotów działających w ich imieniu lub pod ich kierunkiem lub podmiotów będących ich własnością lub przez nie kontrolowanych;
    - (iii) zaangażowanych – w tym poprzez świadczenie usług finansowych – w dostarczanie do KRLD lub z KRLD uzbrojenia i wszelkiego związanego z nim sprzętu lub dostarczanie do KRLD produktów, materiałów, wyposażenia, towarów i technologii, które mogłyby posłużyć do realizacji programów KRLD dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia;
  - c) osób i podmiotów nieobjętych załącznikiem I ani załącznikiem II, działających w imieniu lub pod kierunkiem osoby lub podmiotu wymienionych w załączniku I lub załączniku II lub osób pomagających w uniknięciu sankcji lub naruszających postanowienia rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016) lub niniejszej decyzji, wymienionych w załączniku III do niniejszej decyzji;
  - d) podmiotów należących do rządu KRLD lub Partii Pracy Korei lub osób lub podmiotów działających w ich imieniu lub pod ich kierunkiem, lub podmiotów będących ich własnością lub przez nie kontrolowanych, jeśli państwo członkowskie stwierdzi, że są one związane z programami KRLD dotyczącymi raketowych pocisków balistycznych lub broni jądrowej lub innymi działaniami zakazanymi na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016).

2. Nie udostępnia się żadnych środków finansowych ani zasobów gospodarczych, bezpośrednio ani pośrednio, osobom i podmiotom, o których mowa w ust. 1, ani na rzecz tych osób lub podmiotów.

3. Można zastosować wyłączenia w odniesieniu do środków finansowych i zasobów gospodarczych, które są:

- a) konieczne do zaspokojenia podstawowych potrzeb, w tym do opłacenia artykułów spożywczych, czynszu lub kredytu hipotecznego, leków i leczenia, podatków, składek ubezpieczeniowych i opłat na rzecz przedsiębiorstw użyteczności publicznej;
- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych honorariów lub na zwrot wydatków związanych z usługami prawniczymi; lub
- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat lub należności za usługi, zgodnie z prawem krajowym, związanych z rutynowym przechowywaniem lub utrzymaniem zamrożonych środków finansowych i zasobów gospodarczych,

po tym, jak w stosownych przypadkach zainteresowane państwo członkowskie powiadomi Komitet Sankcji o zamiarze udzielenia zezwolenia na dostęp do takich środków finansowych i zasobów gospodarczych, a Komitet Sankcji w terminie pięciu dni roboczych od otrzymania powiadomienia nie wyda decyzji odmownej.

4. Można również zastosować wyłączenia w odniesieniu do środków finansowych i zasobów gospodarczych, które są:

- a) niezbędne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków. W stosownym przypadku zainteresowane państwo członkowskie najpierw powinno powiadomić i uzyskać zgodę Komitetu Sankcji; lub
- b) przedmiotem zastawu sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego lub orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego, w którym to przypadku środki finansowe i zasoby gospodarcze mogą być wykorzystane do zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub do wykonania orzeczenia, pod warunkiem że zastaw ten został ustanowiony lub orzeczenie zostało wydane przed dniem, w którym dana osoba lub dany podmiot, o których mowa w ust. 1, zostały umieszczone w wykazie przez Komitet Sankcji, Radę Bezpieczeństwa lub Radę, i zastaw ten nie został ustanowiony ani orzeczenie nie zostało wydane na rzecz osoby lub podmiotu, o których mowa w ust. 1. W stosownym przypadku zainteresowane państwo członkowskie powiadamia uprzednio Komitet Sankcji.

5. Ustęp 2 nie ma zastosowania do kwot dodatkowych na zamrożonych rachunkach z tytułu:

- a) odsetek od kwot na tych rachunkach lub innych należnych dochodów; lub
- b) płatności, należnych z tytułu umów lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed datą, w której rachunki te stały się przedmiotem stosowania środków ograniczających.,

pod warunkiem że wszelkie takie odsetki, inne należne dochody i płatności nadal podlegają przepisom ust. 1.

6. Ustęp 1 nie uniemożliwia osobie lub podmiotowi, które umieszczono w wykazie i wymieniono w załączniku II, dokonania płatności należnej zgodnie z umową zawartą przed umieszczeniem ich w wykazie, pod warunkiem ustalenia przez odpowiednie państwo członkowskie, że:

- a) dana umowa nie ma związku z żadnymi zakazanymi produktami, materiałami, wyposażeniem, towarami, technologiami, pomocą, szkoleniami, pomocą finansową, inwestycjami, pośrednictwem ani usługami, o których mowa w art. 1;
- b) płatność nie jest bezpośrednio ani pośrednio dokonywana na rzecz osoby lub podmiotu, o których mowa w ust. 1;

oraz po powiadomieniu przez właściwe państwo członkowskie – 10 dni roboczych przed udzieleniem takiego zezwolenia – o zamiarze dokonania lub otrzymania takich płatności lub udzielenia, w stosownych przypadkach, zezwolenia na odmrożenie środków finansowych lub zasobów gospodarczych do tego celu.

7. W przypadku przedsiębiorstwa Korea National Insurance Corporation (KNIC):

- a) właściwe państwo członkowskie może udzielić zezwolenia na otrzymanie przez osoby i podmioty z Unii płatności od KNIC, pod warunkiem że:

(i) płatność jest należna:

- a) zgodnie z postanowieniami umowy o świadczenie usług ubezpieczeniowych przez KNIC, które są niezbędne do prowadzenia przez osobę lub podmiot z Unii działalności w KRLD, lub
- b) zgodnie z postanowieniami umowy o świadczenie usług ubezpieczeniowych przez KNIC w związku ze szkodą wyrządzoną na terytorium Unii przez jedną ze stron takiej umowy;

- (ii) płatność nie jest bezpośrednio ani pośrednio dokonywana na rzecz osoby ani podmiotu, o których mowa w ust. 1; oraz
  - (iii) płatność nie dotyczy bezpośrednio ani pośrednio działań zabronionych na mocy niniejszej decyzji;
- b) właściwe państwo członkowskie może udzielić zezwolenia na dokonanie przez osoby i podmioty z Unii płatności na rzecz KNIC wyłącznie w celu uzyskania usług ubezpieczeniowych niezbędnych w przypadku działalności takich osób lub podmiotów w KRLD, pod warunkiem że dany rodzaj działalności nie jest zakazany na mocy niniejszej decyzji;
  - c) zezwolenie takie nie jest wymagane w przypadku płatności dokonywanych przez KNIC lub na jego rzecz, które są niezbędne do urzędowych celów misji dyplomatycznych lub konsularnych państwa członkowskiego w KRLD;
  - d) ust. 1 nie uniemożliwia KNIC dokonania płatności należnej z tytułu umowy zawartej przed umieszczeniem KNIC w wykazie, pod warunkiem że właściwe państwo członkowskie stwierdziło, że:
    - (i) umowa nie ma związku z żadnymi zakazanymi produktami, materiałami, wyposażeniem, towarami, technologiami, pomocą, szkoleniami, pomocą finansową, inwestycjami, pośrednictwem ani usługami, o których mowa w niniejszej decyzji;
    - (ii) płatność nie jest bezpośrednio ani pośrednio dokonywana na rzecz osoby ani podmiotu, o których mowa w ust. 1.

Państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie o wszelkich zezwoleniach udzielonych na podstawie niniejszego ustępu.

#### Artykuł 28

Artykuł 27 ust. 1 lit. d) nie ma zastosowania w odniesieniu do środków finansowych, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych, które są wymagane do prowadzenia działalności misji KRLD przy ONZ i jej wyspecjalizowanych agencji oraz powiązanych organizacji lub innych misji dyplomatycznych i konsularnych KRLD, ani do żadnych środków finansowych, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych, co do których Komitet Sankcji stwierdził wcześniej w poszczególnych przypadkach, że są wymagane do dostarczania pomocy humanitarnej, przeprowadzania denuklearyzacji lub wszelkich innych celów zgodnych z założeniami rezolucji RB ONZ nr 2270 (2016).

#### Artykuł 29

1. Należy zamknąć biura przedstawicielskie podmiotów wymienionych w załączniku I.
2. Zakazany jest bezpośredni lub pośredni udział w spółkach *joint venture* lub wszelkich innych porozumieniach handlowych przez podmioty wymienione w załączniku I, a także przez osoby lub podmioty działające na ich rzecz lub w ich imieniu.

### ROZDZIAŁ VIII

#### INNE ŚRODKI OGRANICZAJĄCE

#### Artykuł 30

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zachowania czujności i uniemożliwiania specjalistycznego kształcenia lub szkolenia obywateli KRLD – na swoich terytoriach lub przez swoich obywateli – w dziedzinach, które mogą przyczynić się do działań jądrowych KRLD niosących ryzyko proliferacji oraz rozwijania systemów przenoszenia broni jądrowej, w tym nauczania lub szkolenia w zakresie zaawansowanej fizyki, zaawansowanych symulacji komputerowych i powiązanych dziedzin informatyki, nawigacji geoprzestrzennej, inżynierii jądrowej, inżynierii kosmicznej, inżynierii lotniczej oraz w powiązanych dyscyplinach.

#### Artykuł 31

Państwa członkowskie, zgodnie z prawem międzynarodowym, zachowują wzmożoną czujność wobec personelu dyplomatycznego KRLD, aby uniemożliwić takim osobom wspieranie realizacji programów KRLD dotyczących raketowych pocisków balistycznych lub broni jądrowej lub innych działań zabronionych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) i 2270 (2016) lub niniejszej decyzji lub unikanie środków nałożonych na mocy tych rezolucji RB ONZ lub niniejszej decyzji.



## ROZDZIAŁ IX

## PRZEPISY OGÓLNE I KOŃCOWE

## Artykuł 32

Nie przysługują żadne roszczenia, w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, całkowicie lub częściowo, z powodu środków ustanowionych na podstawie rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) lub 2270 (2016), w tym środków przyjętych przez Unię lub jedno z jej państw członkowskich zgodnie lub w związku z realizacją odnośnych decyzji Rady Bezpieczeństwa ONZ lub środków objętych niniejszą decyzją, w tym roszczenia o rekompensatę lub z tytułu gwarancji, zwłaszcza roszczenia o odroczenie zapłaty zobowiązania, gwarancji lub rekompensaty, zwłaszcza gwarancji finansowej lub rekompensaty finansowej, bez względu na formę, jeżeli roszczenia takie są wnoszone przez

- a) osoby lub podmioty umieszczone w wykazach i wymienione w załącznikach I, II lub III,
- b) inną osobę lub podmiot w KRLD, w tym rząd KRLD, północnokoreańskie organy publiczne, korporacje i agencje; lub
- c) osobę lub podmiot działające za pośrednictwem lub w imieniu jednej z osób lub podmiotów, o których mowa w lit. a) lub b).

## Artykuł 33

1. Rada przyjmuje zmiany do załącznika I na podstawie ustaleń dokonanych przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub przez Komitet Sankcji.
2. Rada, stanowiąc jednomyślnie na wniosek państw członkowskich lub Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, przygotowuje wykazy w załącznikach II lub III oraz przyjmuje zmiany do nich.

## Artykuł 34

1. Jeżeli Rada Bezpieczeństwa ONZ lub Komitet Sankcji umieszczają jakąś osobę lub podmiot w wykazie, Rada umieszcza taką osobę lub podmiot w załączniku I.
2. Jeżeli Rada podejmie decyzję o zastosowaniu wobec danej osoby lub danego podmiotu środków, o których mowa w art. 23 ust. 1 lit. b) i c) oraz art. 27 ust. 1 lit. b), odpowiednio zmienia załącznik II lub III.
3. Rada przekazuje swoją decyzję, wraz z uzasadnieniem umieszczenia w wykazie, osobie lub podmiotowi, o których mowa w ust. 1 i 2, bezpośrednio – gdy adres jest znany – lub publikując ogłoszenie; w ten sposób umożliwia takiej osobie lub podmiotowi przedstawienie uwag.
4. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i w stosowny sposób informuje daną osobę lub podmiot.

## Artykuł 35

1. Załączniki I, II i III zawierają uzasadnienie umieszczenia danych osób i podmiotów w wykazie, przedstawione przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub Komitet Sankcji w odniesieniu do załącznika I.
2. Załączniki I, II i III zawierają również informacje – o ile są one dostępne – niezbędne do zidentyfikowania danych osób lub podmiotów, przedstawione przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub przez Komitet Sankcji w odniesieniu do załącznika I. Jeżeli chodzi o osoby, informacje takie mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numery paszportów i dokumentów tożsamości, płeć, adres, jeśli jest znany, a także funkcję lub zawód. W odniesieniu do podmiotów informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji oraz miejsce prowadzenia działalności. Załącznik I zawiera także datę umieszczenia danej osoby lub danego podmiotu w wykazie przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub przez Komitet Sankcji.

*Artykuł 36*

1. Niniejsza decyzja jest poddawana przeglądowi i w razie potrzeby zmieniana, w szczególności w odniesieniu do kategorii osób, podmiotów lub produktów lub dodatkowych osób, podmiotów lub produktów, które mają zostać objęte środkami ograniczającymi, lub zgodnie z odpowiednimi rezolucjami RB ONZ.

2. Środki, o których mowa w art. 23 ust. 1 lit. b) i c) oraz art. 27 ust. 1 lit. b) i c), poddawane są przeglądowi regularnie, co najmniej raz na 12 miesięcy. Przystają one obowiązywać w odniesieniu do danych osób i podmiotów, jeżeli Rada stwierdzi zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 33 ust. 2, że warunki ich stosowania nie są już spełniane.

*Artykuł 37*

Uchyła się decyzję 2013/183/WPZiB.

*Artykuł 38*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 maja 2016 r.

W imieniu Rady  
A.G. KOENDERS  
Przewodniczący

---

## ZAŁĄCZNIK I

Wykaz osób, o których mowa w art. 23 ust. 1 lit. a), oraz osób i podmiotów, o których mowa w art. 27 ust. 1 lit. a)

## A. Osoby

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Uzasadnienie
1.	Yun Ho-jin	Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Dyrektor Namchongang Trading Corporation; nadzoruje przywóz produktów wykorzystywanych w programie wzbogacania uranu.
2.	Re Je-Son	nazwisko w jęz. koreańskim: 리제선 nazwisko w jęz. chińskim: 善济李 alias Ri Che Son	1938 r.	16.7.2009	Minister ds. przemysłu jądrowego od kwietnia 2014 r. Były dyrektor General Bureau of Atomic Energy, GBAE (Generalnego Urzędu Energii Atomowej) – głównej agencji prowadzącej północnokoreański program jądrowy; pośredniczył w działaniach związanych z energią jądrową, w tym w zarządzaniu – w ramach GBAE – ośrodkiem jądrowym Yongbyon Nuclear Research Centre oraz Namchongang Trading Corporation.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Dyrektor General Bureau of Atomic Energy, GBAE (Generalnego Urzędu Energii Atomowej); bierze udział w programie jądrowym Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej; jako szef biura doradztwa naukowego w GBAE był członkiem komisji naukowej w Joint Institute for Nuclear Research.
4.	Ri Hong-sop		1940 r.	16.7.2009	Były dyrektor ośrodka badań jądrowych Yongbyon Nuclear Research Centre; nadzorował trzy główne obiekty wspomagające produkcję plutonu nadającego się do wykorzystania w broni: obiekt produkujący paliwo, reaktor jądrowy oraz zakład przerobu paliwa.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Dyrektor Korea Ryongaksan General Trading Corporation; brał udział w programie raketowych pocisków balistycznych Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej.
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	paszport: 381420754 data wydania paszportu: 7.12.2011 r.; data ważności paszportu: 7.12.2016 r. data ur.: 18.6.1964; miejsce ur.: Kaesong, KRLD	22.1.2013	Urzędnik wyższego szczebla i kierownik ośrodka kontroli satelitarnej Korean Committee for Space Technology (Koreańskiego Komitetu Technologii Kosmicznych).

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Uzasadnienie
7.	Chang Myong- Chin	Jang Myong-Jin	19.2.1968 lub 1965 r. lub 1966 r.	22.1.2013	Główny zarządca stacji wystrzeliwania satelitów Sohae i kierownik centrum wystrzeliwania, z którego wystrzelono satelity 13 kwietnia i 12 grudnia 2012 r.
8.	Ra Ky'ong-Su;	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho	4.6.1954; paszport: 645120196	22.1.2013	Ra Ky'ong-Su jest urzędnikiem Tanchon Commercial Bank (TCB). Pełniąc tę funkcję, pośredniczył w transakcjach na rzecz TCB. Tanchon umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsza północnokoreańska instytucja finansowa odpowiedzialna za sprzedaż broni konwencjonalnej, raketowych pocisków balistycznych oraz towarów związanych ze składaniem i produkcją takiej broni.
9.	Kim Kwang-il		1.9.1969; paszport: PS381420397	22.1.2013	Kim Kwang-il jest urzędnikiem Tanchon Commercial Bank (TCB). Pełniąc tę funkcję, pośredniczył w transakcjach na rzecz TCB i Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsza północnokoreańska instytucja finansowa odpowiedzialna za sprzedaż broni konwencjonalnej, raketowych pocisków balistycznych oraz towarów związanych ze składaniem i produkcją takiej broni. KOMID umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsze północnokoreańskie przedsiębiorstwo handlujące bronią oraz główny eksporter towarów i wyposażenia związanych z raketowymi pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną.
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Główny przedstawiciel Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsze północnokoreańskie przedsiębiorstwo handlujące bronią oraz główny eksporter towarów i wyposażenia związanych z raketowymi pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Zastępca głównego przedstawiciela Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsze północnokoreańskie przedsiębiorstwo handlujące bronią oraz główny eksporter towarów i wyposażenia związanych z raketowymi pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną.

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Uzasadnienie
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l jest urzędnikiem Tanchon Commercial Bank (TCB). Pełniąc tę funkcję, pośredniczył w transakcjach na rzecz TCB. Tanchon umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsza północnokoreańska instytucja finansowa zajmująca się sprzedażą broni konwencjonalnej, raketowych pocisków balistycznych oraz towarów związanych ze składaniem i produkcją takiej broni.
13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	data ur.: 12.10.1954 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Choe Chun-Sik był dyrektorem Second Academy of Natural Sciences, SANS (Drugiej Akademii Nauk Przyrodniczych) i szefem północnokoreańskiego programu raket dalekiego zasięgu.
14.	Choe Song Il		paszport: 472320665 data ważności: 26.9.2017 r.; paszport: 563120356 obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Przedstawiciel Tanchon Commercial Bank w Wietnamie.
15.	Hyon Kwang Il	Hyon Gwang Il	data ur.: 27.5.1961 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Hyon Kwang Il jest dyrektorem departamentu ds. rozwoju nauki w National Aerospace Development Administration (krajowym urzędzie ds. rozwoju przemysłu lotniczego i kosmonautycznego).
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su	data ur.: 15.4.1957 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Przedstawiciel Tanchon Commercial Bank w Syrii.
17.	Jang Yong Son		data ur.: 20.2.1957 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Przedstawiciel Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) w Iranie.
18.	Jon Myong Guk	Cho 'n Myo 'ng-kuk	paszport: 4721202031; data ważności paszportu: 21.2.2017 r.; obywatelstwo: KRLD; data ur.: 18.10.1976 r.	2.3.2016	Przedstawiciel Tanchon Commercial Bank w Syrii.

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Uzasadnienie
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	paszport: PS472330208; data ważności paszportu: 4.7.2017 r.; obywatelstwo: KRLD;	2.3.2016	Kang Mun Kil prowadził działalność związaną z zamówieniami w dziedzinie jądrowej jako przedstawiciel Namchongang, znanego również jako Namhung.
20.	Kang Ryong		data ur.: 21.8.1969 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Przedstawiciel Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) w Syrii.
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	paszport: 199421147; data ważności paszportu: 29.12.2014 r.; paszport: 381110042; data ważności paszportu: 25.1.2016 r.; paszport: 563210184; data ważności paszportu: 18.6.2018 r.; data ur.: 7.11.1966 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Przedstawiciel Tanchon Commercial Bank w Wietnamie.
22.	Kim Kyu		data ur.: 30.7.1968 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Urzędnik odpowiedzialny za sprawy zewnętrzne Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID).
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	data ur.: 1964 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Kim Tong My'ong jest prezesem Tanchon Commercial Bank i zajmował w tym banku różne stanowiska przynajmniej od roku 2002. Brał również udział w zarządzaniu działalnością Amroggang.
24.	Kim Yong Chol		data ur.: 18.2.1962 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Przedstawiciel KOMID w Iranie.

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Uzasadnienie
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	paszport: 563120630; data ważności paszportu: 20.3.2018 r.; data ur.: 25.5.1972 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Przedstawiciel Tanchon Commercial Bank.
26.	Ri Man Gon		data ur.: 29.10.1945 r.; paszport nr: P0381230469; data ważności paszportu: 6.4.2016 r.; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Ri Man Gon jest ministrem Munitions Industry Department (Departament Przemysłu Zbrojeniowego).
27.	Ryu Jin		data ur.: 7.8.1965 r.; paszport nr: 563410081; obywatelstwo: KRLD	2.3.2016	Przedstawiciel KOMID w Syrii.
28.	Yu Chol U		obywatelstwo: KRLD		Yu Chol U jest dyrektorem National Aerospace Development Administration (krajowego urzędu ds. rozwoju przemysłu lotniczego i kosmonautycznego).

## B. Podmioty

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	alias CHANGGWANG SI-NYONG CORPORATION; alias EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; alias DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; alias „KOMID”	Central District, Pyongyang, DPRK	24.4.2009	Najważniejsze przedsiębiorstwo handlujące bronią oraz główny eksporter towarów i wyposażenia związanych z raketowymi pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną.

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
2.	Korea Ryonbong General Corporation	alias KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; dawniej LYON-GAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Pyongyang, DPRK; Rakwon- dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	24.4.2009	Konglomerat z branży obronnej specjalizujący się w zakupach dla przemysłu obronnego KRLD i we wspieraniu prowadzonej przez to państwo sprzedaży związanej ze sprzętem wojskowym.
3.	Tanchon Commercial Bank	dawniej CHANGGWANG CREDIT BANK; dawniej KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1- Dong Pyongchon District, Pyongyang, DPRK	24.4.2009	Najważniejsza północnokoreańska instytucja finansowa zajmująca się sprzedażą broni konwencjonalnej, raketowych pocisków balistycznych oraz towarów związanych ze składaniem i produkcją takiej broni.
4.	Namchongang Trading Corporation	NCG; NAMCHONGANG TRADING; NAM CHONGANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAM CHONGANG TRADING CORPORATION; Namhung Trading Corporation	Pyongyang, DPRK	16.7.2009	Namchongang jest północnokoreańską spółką handlową podlegającą General Bureau of Atomic Energy, GBAE (Generalnemu Urzędowi Energii Atomowej). Namchongang brało udział w zamawianiu pochodzących z Japonii pomp próżniowych, które rozpoznano w obiekcie jądrowym w KRLD, a także w związanych z dziedziną jądrową zamówieniach z udziałem obywatela Niemiec. Ponadto od końca lat 90 ubiegłego wieku przedsiębiorstwo to brało udział w zakupie rur aluminiowych i innego wyposażenia szczególnie nadającego się do wykorzystania w programie wzbogacania uranu. Przedstawicielem przedsiębiorstwa jest były dyplomata, który reprezentował KRLD na forum Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej (MAEA) w trakcie inspekcji obiektów jądrowych w Jongbjon w 2007 r. Działania przedsiębiorstwa Namchongang z zakresu proliferacji budzą poważny niepokój, z uwagi na działania KRLD w tej dziedzinie w przeszłości.
5.	Hong Kong Electronics	alias HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran	16.7.2009	Przedsiębiorstwo będące własnością Tanchon Commercial Bank i KOMID lub przez nie kontrolowane lub działające lub rzekomo działające w ich imieniu. Od 2007 r. Hong Kong Electronics przekazało wynoszące miliony dolarów kwoty związane z proliferacją w imieniu Tanchon Commercial Bank i KOMID (oba podmioty umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.). W imieniu KOMID przedsiębiorstwo Hong Kong Electronics pośredniczyło w przekazywaniu pieniędzy z Iranu do KRLD.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	alias KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	16.7.2009	Północnokoreańska spółka z siedzibą w Pjongjangu, która podlega spółce Korea Ryonbong General Corporation (umieszczonej w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.) i która jest zaangażowana w rozwój broni masowego rażenia.



	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	alias General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, DPRK	16.7.2009	<p>Urząd GBAE jest odpowiedzialny za północnokoreański program jądrowy, który obejmuje ośrodek badań jądrowych Yongbyon Nuclear Research Centre i jego reaktor do badań nad produkcją plutonu o mocy elektrycznej 5 MWe (25 MWt mocy cieplnej), jak również zakłady produkcji i przerobu paliwa.</p> <p>GBAE organizował posiedzenia i rozmowy dotyczące kwestii jądrowych z Międzynarodową Agencją Energii Atomowej. Urząd jest główną agencją rządu KRLD nadzorującą programy jądrowe, w tym działalność Yongbyon Nuclear Research Centre.</p>
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Pyongyang, DPRK	16.7.2009	<p>Spółka Korea Tangun Trading Corporation podlega północnokoreańskiej instytucji Second Academy of Natural Sciences (Drugiej Akademii Nauk Przyrodniczych) i jest odpowiedzialna głównie za zamawianie towarów i technologii wspierających programy badawczo-rozwojowe KRLD z dziedziny obronności, m.in. programy i zamówienia dotyczące broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia, w tym materiałów kontrolowanych lub zakazanych na mocy stosownych wielostronnych systemów kontroli.</p>
9.	Korean Committee for Space Technology	DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST	Pyongyang, DPRK	22.1.2013	<p>Korean Committee for Space Technology, KCST (Koreański Komitet Technologii Kosmicznej) kierował dokonywanymi przez północnokoreański ośrodek kontroli satelitarnej i stację wystrzeliwania Sohae próbami wystrzelenia satelitów 13 kwietnia 2012 r. i 12 grudnia 2012 r.</p>
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'haeng; Tongbang Bank	P.O.32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK	22.1.2013	<p>Bank of East Land pośredniczy, jako instytucja finansowa KRLD, w transakcjach związanych z bronią i w udzielaniu innego rodzaju wsparcia na rzecz producenta i eksportera broni Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land aktywnie współpracował z Green Pine w celu przekazywania środków finansowych w sposób umożliwiający obejście sankcji. W latach 2007–2008 Bank of East Land pośredniczył w transakcjach z udziałem Green Pine i instytucji finansowych z Iranu, w tym dwóch banków: Bank Melli i Bank Sepah. W rezolucji nr 1747 (2007) Rada Bezpieczeństwa podjęła decyzję o umieszczeniu Bank Sepah w wykazie w związku z jego wsparciem dla irańskiego programu dotyczącego raketowych pocisków balistycznych. Green Pine umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2012 r.</p>

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Spółka, która będąc przykrywką Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID), wykorzystywana jest do prowadzenia działalności związanej z zamówieniami. KOMID umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsze północnokoreańskie przedsiębiorstwo handlujące bronią i główny eksporter towarów i wyposażenia związanych z raketowymi pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Pyongyang, DPRK	22.1.2013	Spółką dominującą Tosong Technology Trading Corporation jest Korea Mining Development Corporation (KOMID). KOMID umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsze północnokoreańskie przedsiębiorstwo handlujące bronią oraz główny eksporter towarów i wyposażenia związanych z raketowymi pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną.
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/ V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools; oraz Millim Technology Company	Tongan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK; Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK; adresy e-mail: ryonha@silibank.com; sjc-117@hotmail.com; oraz millim@silibank.com numery telefonów: 8502-18111; 8502-18111-8642; oraz 850 2 181113818642 numer faksu: 8502-381-4410	22.1.2013	Spółką dominującą Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation jest Korea Ryonbong General Corporation. Korea Ryonbong General Corporation umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to konglomerat z branży obronnej specjalizujący się w zakupach dla przemysłu obronnego KRLD i udzielaniu wsparcia prowadzonej przez to państwo sprzedaży związanej ze sprzętem wojskowym.

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited; Leader (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wan-chai, Hong Kong, China	22.1.2013	Leader International (nr rejestracyjny spółki w Hongkongu:1177053) pośredniczy w wysyłce towarów w imieniu Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu w kwietniu 2009 roku; to najważniejsze północnokoreańskie przedsiębiorstwo handlujące bronią oraz główny eksporter towarów i wyposażenia związanych z raketowymi pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną.
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal Tuja Hoesa; Jindallae; Ku'm- haeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, HyongjesanGuyok, Pyongyang, DPRK; Nungrado, Pyongyang, DPRK	2.5.2015	Green Pine Associated Corporation („Green Pine”) przejęło wiele gałęzi działalności przedsiębiorstwa Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsze północnokoreańskie przedsiębiorstwo handlujące bronią oraz główny eksporter towarów i wyposażenia związanych z raketowymi pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną. Green Pine odpowiada również za mniej więcej połowę północnokoreańskiego eksportu uzbrojenia i związanego z nim sprzętu. Na podmiot ten nałożono sankcje za wywóz uzbrojenia lub związanego z nim sprzętu z Korei Północnej. Green Pine specjalizuje się w produkcji okrętów i uzbrojenia dla marynarki wojennej, np. łodzi podwodnych, okrętów wojskowych i systemów raketowych; podmiot ten dostarczał torpedy i pomoc techniczną irańskim przedsiębiorstwom związanym z obronnością.
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Pyongyang, DPRK	2.5.2012	Założona w 2006 r., Amroggang jest spółką powiązaną z Tanchon Commercial Bank i zarządzaną przez urzędników tego banku. Tanchon odgrywa rolę w finansowaniu prowadzonej przez KOMID sprzedaży raketowych pocisków balistycznych; jest również zaangażowane w sprzedaż raketowych pocisków balistycznych przez KOMID irańskiemu przedsiębiorstwu Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Tanchon Commercial Bank umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsza północnokoreańska instytucja finansowa zajmująca się sprzedażą broni konwencjonalnej, raketowych pocisków balistycznych oraz towarów związanych ze składaniem i produkcją takiej broni. KOMID umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsze północnokoreańskie przedsiębiorstwo handlujące bronią oraz główny eksporter towarów i wyposażenia związanych z raketowymi pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną. W rezolucji nr 1737 (2006) Rada Bezpieczeństwa podjęła decyzję o umieszczeniu przedsiębiorstwa SHIG w wykazie ze względu na to, że jest ono zaangażowane w irański program dotyczący raketowych pocisków balistycznych.

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Pyongyang, DPRK	2.5.2012	Korea Heungjin Trading Company to podmiot wykorzystywany przez KOMID do celów handlowych. Podejrzewa się, że uczestniczy w dostarczaniu towarów powiązanych z pociskami raketowymi irańskiemu przedsiębiorstwu Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Jest powiązany z KOMID, a dokładniej z jego działem zamówień. Został wykorzystany do zdobycia zaawansowanego sterownika cyfrowego mającego zastosowanie przy projektowaniu pocisków raketowych. KOMID umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to najważniejsze północnokoreańskie przedsiębiorstwo handlujące bronią oraz główny eksporter towarów i wyposażenia związanych z raketowymi pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną. W rezolucji nr 1737 (2006) Rada Bezpieczeństwa podjęła decyzję o umieszczeniu przedsiębiorstwa SHIG w wykazie ze względu na to, że jest ono zaangażowane w irański program dotyczący raketowych pocisków balistycznych.
18.	Second Academy of Natural Sciences	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy;  Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	Pyongyang, DPRK	7.3.2013	Second Academy of Natural Sciences (Druga Akademia Nauk Przyrodniczych) to organizacja na szczeblu krajowym odpowiedzialna za badania i rozwój zaawansowanych systemów uzbrojenia KRLD, w tym pocisków raketowych i prawdopodobnie broni jądrowej. Wykorzystuje kilka podległych jej organizacji (m.in. Tangun Trading Corporation), by pozyskiwać za granicą technologie, wyposażenie i informacje na potrzeby północnokoreańskich programów dotyczących pocisków raketowych i prawdopodobnie broni jądrowej. Podmiot Tangun Trading Corporation został umieszczony w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w lipcu 2009 r.; jest odpowiedzialny przede wszystkim za zamawianie towarów i technologii wspierających północnokoreańskie programy badawczo-rozwojowe z dziedziny obronności, m.in. programy i zamówienia dotyczące broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia, w tym materiałów kontrolowanych lub zakazanych na mocy stosownych wielostronnych systemów kontroli.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothong-gang District, Pyongyang, DPRK	7.3.2013	Spółką dominującą Korea Complex Equipment Import Corporation jest Korea Ryonbong General Corporation. Korea Ryonbong General Corporation umieszczono w wykazie na mocy decyzji Komitetu Sankcji w kwietniu 2009 r.; to konglomerat z branży obronnej specjalizujący się w zakupach dla przemysłu obronnego KRLD i we wspieraniu prowadzonej przez to państwo sprzedaży związanej ze sprzętem wojskowym.

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
20.	Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM)		Donghung Dong, Central District. PO BOX 120. Pyongyang, DPRK;  Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang	28.7.2014	Ocean Maritime Management Company, Limited, (numer IMO: 1790183) jest armatorem/zarządcą statku Chong Chon Gang. Podmiot ten odegrał kluczową rolę przy organizowaniu wysyłki ukrytego ładunku obejmującego uzbrojenie i związany z nim sprzęt z Kuby do KRLD w lipcu 2013 r. W związku z tym spółka Ocean Maritime Management Company, Limited, przyczyniła się do prowadzenia działań zakazanych na mocy rezolucji – a mianowicie do złamania embarga na broń nałożonego rezolucją nr 1718 (2006), zmienioną rezolucją nr 1874 (2009) – oraz do unikania środków nałożonych na mocy tych rezolucji.
	Vessels with IMO Number:				
	a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173			2.3.2016	
	b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575			2.3.2016	
	c) Chong Rim 2 8916293			2.3.2016	
	d) Dawnlight 9110236			2.3.2016	
	e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934			2.3.2016	
	f) Gold Star 3 (benevolence) 8405402			2.3.2016	
	g) Hoe Ryong 9041552			2.3.2016	

Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815			2.3.2016	
i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270			2.3.2016	
j) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900			2.3.2016	
k) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593			2.3.2016	
l) Mi Rim 8713471			2.3.2016	
m) Mi Rim 2 9361407			2.3.2016	
n) O Rang (Po Thong Gang) 8829555			2.3.2016	
o) Orion Star (Richocean) 9333589			2.3.2016	
p) Ra Nam 2 8625545			2.3.2016	
q) RaNam 3 9314650			2.3.2016	

Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
r) Ryo Myong 8987333			2.3.2016	
s) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912			2.3.2016	
t) Se Pho (Rak Won 2) 8819017			2.3.2016	
u) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530			2.3.2016	
v) South Hill 2 8412467			2.3.2016	
w) South Hill 5 9138680			2.3.2016	
x) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378			2.3.2016	
y) Thae Pyong San (Pe- trel 1) 9009085			2.3.2016	
z) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317			2.3.2016	
aa) Tong Hung 1 8661575			2.3.2016	

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
21.	Academy of National Defense Science		Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Academy of National Defense Science (Akademia Nauki o Obronności Narodowej) uczestniczy w działaniach KRLD na rzecz dalszego rozwoju jej programów dotyczących raketowych pocisków balistycznych i broni jądrowej.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	adres: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; drugi adres: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Pyongyang, DPRK; numer IMO: 5342883	2.3.2016	Spółka Chongchongang Shipping Company, wykorzystując swój statek Chong Chon Gang, podjęła próbę bezpośredniego przywozu nielegalnego ładunku broni konwencjonalnej do KRLD w lipcu 2013 r.
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	adres: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pyongyang, DPRK; Alternate Address: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pyongyang, DPRK; SWIFT: DCBK KKPY	2.3.2016	Daedong Credit Bank świadczył usługi finansowe na rzecz Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) i Tanchon Commercial Bank. Przynajmniej od 2007 r. bank DCB pośredniczył w setkach wartych miliony dolarów transakcji finansowych w imieniu KOMID i Tanchon Commercial Bank. W niektórych przypadkach DCB świadomie pośredniczył w transakcjach, stosując nieuczciwe praktyki finansowe.
24.	Hesong Trading Company		Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Spółką dominującą Hesong Trading Corporation jest Korea Mining Development Corporation (KOMID).
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	KKBC świadczy usługi finansowe na rzecz Tanchon Commercial Bank i Korea Hyoksin Trading Corporation, która podlega Korea Ryonbong General Corporation. Tanchon Commercial Bank wykorzystywał KKBC do pośredniczenia w przekazywaniu środków finansowych, które mogą sięgać milionów dolarów, w tym w przekazywaniu środków związanych z Korea Mining Development Corporation.



	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothong-gang District, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Spółką dominującą Korea Kwangsong Trading Corporation jest Korea Ryonbong General Corporation.
27.	Ministry of Atomic Energy Industry	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Ministry of Atomic Energy Industry (Ministerstwo Przemysłu Jądrowego) zostało utworzone w 2013 r. z myślą o modernizacji przemysłu jądrowego KRLD w celu zwiększenia produkcji materiałów jądrowych, poprawy ich jakości oraz dalszego rozwijania niezależnego przemysłu jądrowego KRLD. Tym samym jest ono znane jest jako jeden z kluczowych graczy w dziedzinie rozwoju broni jądrowej KRLD i odpowiada za bieżące funkcjonowanie krajowego programu broni jądrowej; podlegają mu także inne organizacje związane z dziedziną jądrową. Ministerstwu temu podlega także pewna liczba organizacji i ośrodków badawczych związanych z dziedziną jądrową, jak również dwa komitety: komitet ds. stosowania izotopów oraz komitet ds. energii jądrowej. MAEI kieruje także ośrodkiem badań jądrowych w Jongbjon – gdzie znajdują się znane północnokoreańskie obiekty związane z plutonem. Ponadto w swoim sprawozdaniu z 2015 r. panel ekspertów stwierdził, że 9 kwietnia 2014 r. szefem MAEI został mianowany Ri Je-son, były dyrektor GBAE, którego Komitet ustanowiony zgodnie z rezolucją nr 1718 (2006) umieścił w 2009 r. w wykazie w związku z jego udziałem w programach dotyczących broni jądrowej lub za wspieranie takich programów.
28.	Munitions Industry Department	Military Supplies Industry Department	Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Munitions Industry Department (Departament Dostaw Wojskowych) jest zaangażowany w główne aspekty północnokoreańskiego programu raketowego. MID odpowiada za nadzorowanie rozwoju raketowych pocisków balistycznych KRLD, w tym pocisku Taepo Dong-2. Nadzoruje produkcję broni KRLD oraz programy badawczo-rozwojowe, w tym północnokoreański program dotyczący raketowych pocisków balistycznych. Podlegają mu: Second Economic Committee (Drugi Komitet Ekonomiczny) oraz Second Academy of Natural Sciences (Druga Akademia Nauk Przyrodniczych), które również umieszczono w wykazie w sierpniu 2010 r. W ostatnich latach MID pracował nad rozwojem międzykontynentalnego raketowego pocisku balistycznego na mobilnej wyrzutni drogowej KN08.
29.	National Aerospace Development Administration	NADA	DPRK	2.3.2016	National Aerospace Development Administration (krajowy urząd ds. rozwoju przemysłu lotniczego i kosmonautycznego) jest podmiotem zaangażowanym w prowadzone przez KRLD działania służące rozwojowi naukowo-technologicznemu w dziedzinie przestrzeni kosmicznej, obejmujące m.in. wystrzeliwanie satelitów i rakiet nośnych.

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie ONZ	Inne informacje
30.	Office 39	Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39	DPRK	2.3.2016	Podmiot państwowy KRLD.
31.	Reconnaissance General Bureau	Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB	Hyongjesan- Guyok, Pyongyang, DPRK; drugi adres: Nungrado, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Reconnaissance General Bureau (Biuro ds. Rozpoznania Ogólnego) jest główną organizacją wywiadowczą KRLD; powstało na początku 2009 r. w wyniku połączenia istniejących organizacji wywiadowczych w ramach Partii Pracy Korei – Wydziału Operacyjnego i Biura 35 oraz Biura ds. Rozpoznania Koreańskiej Armii Ludowej. Reconnaissance General Bureau handluje bronią konwencjonalną i kontroluje północnokoreańskie przedsiębiorstwo działające w sektorze broni konwencjonalnej, Green Pine Associated Corporation.
32.	Second Economic Committee		Kangdong, DPRK	2.3.2016	Second Economic Committee (Drugi Komitet Ekonomiczny) jest zaangażowany w główne aspekty północnokoreańskiego programu raketowego. Jest odpowiedzialny za nadzorowanie produkcji raketowych pocisków balistycznych w KRLD, a także kieruje działalnością KOMID.

## ZAŁĄCZNIK II

Wykaz osób, o których mowa w art. 23 ust. 1 lit. b), oraz osób i podmiotów, o których mowa w art. 27 ust. 1 lit. b)

- I. Osoby i podmioty odpowiedzialne za północnokoreańskie programy dotyczące broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia, osoby lub podmioty działające w ich imieniu lub pod ich kierunkiem, lub podmioty będące ich własnością lub przez nie kontrolowane

## A. Osoby

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
1.	CHON Chi Bu			22.12.2009	Członek General Bureau of Atomic Energy (Generalnego Urzędu Energii Atomowej), były dyrektor ds. technicznych ośrodka w Jongbjon.
2.	CHU Kyu-Chang	JU Kyu-Chang	Data urodzenia: 25.11.1928 r. Miejsce urodzenia: South Hamgyo'ng Province	22.12.2009	Członek Komisji Obrony Narodowej, który jest jednym z głównych organów ds. obrony narodowej KRLD. Były dyrektor Departamentu Uzbrojenia w Komitecie Centralnym Partii Robotniczej Korei. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, raket balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
3.	HYON Chol-hae		1934 r. (Mandżuria, Chiny)	22.12.2009	Wicedyrektor Departamentu Polityki Ogólnej Ludowych Sił Zbrojnych (były doradca wojskowy Kim Dzonga IIa).
4.	KIM Yong-chun	Young-chun	4.3.1935 paszport nr: 554410660	22.12.2009	Wiceprzewodniczący National Defence Commission (Narodowy Komitet Obrony), minister ds. Ludowych Sił Zbrojnych; był specjalnym doradcą Kim Dzong IIa, zajmującym się strategią jądrową.
5.	O Kuk-Ryol		1931 r. (prowincja Jilin, Chiny)	22.12.2009	Wiceprzewodniczący National Defence Commission (Narodowego Komitetu Obrony) nadzorujący nabywanie za granicą zaawansowanych technologii na potrzeby programu jądrowego i programu balistycznego.
6.	PAEK Se-bong		Rok urodzenia: 1946 r.	22.12.2009	Były Przewodniczący Second Economic Committee (Drugiego Komitetu Ekonomicznego), odpowiedzialnego za program balistyczny, Komitet Centralny Partii Pracy Korei. Członek National Defence Commission (Narodowego Komitetu Obrony).

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
7.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong	1933 r. paszport nr: 554410661	22.12.2009	Wicedyrektor Departamentu Polityki Ogólnej Ludowych Sił Zbrojnych i wicedyrektor Biura Logistyki Ludowych Sił Zbrojnych (były doradca wojskowy Kim Dzong Ila).
8.	PYON Yong Rip	Yong-Nip	20.9.1929 paszport nr: 645310121 (wydany 13.9.2005)	22.12.2009	Prezes Akademii Nauk, brał udział w badaniach biologicznych związanych z bronią masowego rażenia.
9.	RUOM Yong			22.12.2009	Dyrektor General Bureau of Atomic Energy (Generalnego Urzędu Energii Atomowej), podmiotu, który umieszczono w wykazie na mocy decyzji ONZ; odpowiedzialny za stosunki międzynarodowe.
10.	SO Sang-kuk		między 1932 r. a 1938 r.	22.12.2009	Szef Wydziału Fizyki Jądrowej Uniwersytetu Kim Il Sunga.
11.	Generał broni KIM Yong Chol	KIM Yong-Chol; KIM Young-Chol; KIM Young-Cheol; KIM Young-Chul	1946 r. (Pyongan-Pukto, KRLD)	19.12.2011	Kim Yong Chol jest szefem Reconnaissance General Bureau, RGB (Biura ds. Rozpoznania Ogólnego).
12.	PAK To-Chun		9.3.1944 (Jagang, Rangrim)	19.12.2011	Członek Krajowej Rady Bezpieczeństwa. Jest odpowiedzialny za przemysł zbrojeniowy. Według doniesień kieruje biurem ds. energii jądrowej. Instytucja ta ma kluczowe znaczenie dla programu jądrowego i programu w zakresie wyrzutni raketowych realizowanych przez KRLD.
13.	CHOE Kyong-song			20.5.2016	Generał pułkownik armii KRLD. Były członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei, która to komisja jest jednym z głównych organów do spraw związanych z obroną narodową w KRLD. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, raket balistycznych lub innej broni masowego rażenia.

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
14.	CHOE Yong-ho			20.5.2016	Generał pułkownik armii KRLD. Były członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei, która to komisja jest jednym z głównych organów do spraw związanych z obroną narodową w KRLD. Dowódca sił powietrznych. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
15.	HONG Sung-Mu	HUNG Sung Mu	Data urodzenia: 1.1.1942 r.	20.5.2016	Zastępca dyrektora Munitions Industry Department (MID) (Departamentu Dostaw Wojskowych). Odpowiada za rozwój programów dotyczących broni konwencjonalnej i pocisków raketowych, w tym raketowych pocisków balistycznych. Uznawany za jedną z głównych osób odpowiedzialnych za programy rozwoju przemysłowego dotyczące broni jądrowej. Odpowiada za programy KRLD dotyczące broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
16.	JO Chun Ryong	CHO Chun Ryo'ng; JO Chun-Ryong, JO Cho Ryong	Data urodzenia: 4.4.1960 r.	20.5.2016	Przewodniczący Drugiego Komitetu Ekonomicznego (od 2014 r.) odpowiedzialny za zarządzanie fabrykami i zakładami produkującymi amunicję w KRLD. Drugi Komitet Ekonomiczny został wskazany w rezolucji RB ONZ nr 2270(2016) w związku z jego zaangażowaniem w kluczowych kwestiach dotyczących programu pocisków balistycznych, nadzorowaniem przez niego produkcji pocisków balistycznych w KRLD oraz kierowaniem działaniami KOMID będącego głównym podmiotem zajmującym się handlem bronią w KRLD. Członek Komisji Obrony Narodowej. Uczestniczył w licznych programach związanych z pociskami balistycznymi. Jest jedną z kluczowych osób w przemyśle zbrojeniowym KRLD. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
17.	JO Kyongchol			20.5.2016	Generał armii KRLD, były członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei, która to komisja jest jednym z głównych organów do spraw związanych z obroną narodową w KRLD. Dyrektor dowództwa wojskowych sił bezpieczeństwa. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
18.	KIM Chun-sam			20.5.2016	Generał broni, były członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei, która to komisja jest jednym z głównych organów ds. obrony narodowej KRLD. Dyrektor departamentu operacyjnego sztabu wojskowego armii KRLD i pierwszy zastępca szefa sztabu wojskowego. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
19.	KIM Chun-sop			20.5.2016	Członek Komisji Obrony Narodowej, który jest jednym z głównych organów ds. obrony narodowej KRLD. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
20.	KIM Jong-gak		Data urodzenia: 20.7.1941 r. Miejsce urodzenia: Pyongyang	20.5.2016	Wicemarszałek armii KRLD, były członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei, która to komisja jest jednym z głównych organów ds. obrony narodowej KRLD. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
21.	KIM Rak Kyom	KIM Rak-gyom		20.5.2016	Czterogwiazdkowy generał, dowódca sił strategicznych (zwanymi też siłami raketowymi o znaczeniu strategicznym), które, jak się przypuszcza, obecnie dowodzą 4 jednostkami pocisków strategicznych i taktycznych, w tym brygadą KN08 (międzykontynentalne rakiety balistyczne). Stany Zjednoczone wskazały siły strategiczne jako uczestniczące w działaniach, które istotnie przyczyniły się do proliferacji broni masowego rażenia i środków jej przenoszenia. Były członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei, która to komisja jest jednym z głównych organów ds. obrony narodowej KRLD. Doniesienia medialne wskazują, że KIM był obecny przy teście silnika międzykontynentalnej rakiety balistycznej w kwietniu 2016 r. z KIM Jung Unem. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
22.	KIM Won-hong		Data urodzenia: 7.1.1945 Miejsce urodzenia: Pyongyang Nr paszportu: 745310010	20.5.2016	Generał, dyrektor Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego. Minister bezpieczeństwa państwowego. Członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei oraz Komisji Obrony Narodowej, które są głównymi organami do spraw związanych z obroną narodową KRLD. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
23.	PAK Jong-chon			20.5.2016	Generał pułkownik armii KRLD, dowódca Ludowych Sił Zbrojnych Korei, zastępca szefa sztabu i dyrektor Departamentu Dowodzenia Siłą Ognia. Szef dowództwa wojskowego oraz dyrektor departamentu dowództwa artylerii. Były członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei, która to komisja jest jednym z głównych organów ds. obrony narodowej KRLD. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
24.	RI Jong-su			20.5.2016	Wiceadmirał. Były członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei, która jest głównym organem do spraw związanych z obroną narodową KRLD. Głównodowodzący Koreańskiej Marynarki, biorący udział w rozwijaniu programów pocisków balistycznych oraz w rozwijaniu zdolności sił morskich KRLD w zakresie broni jądrowej. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
25.	SON Chol-ju			20.5.2016	Generał pułkownik Koreańskich Ludowych Sił Zbrojnych i dyrektor polityczny Sił Powietrznych i Przeciwlotniczych, które nadzorują rozwój unowocześnionych rakiet przeciwlotniczych. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
26.	YUN Jong-rin			20.5.2016	Generał, były członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei oraz członek Komisji Obrony Narodowej, które są głównymi organami do spraw związanych z obroną narodową KRLD. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
27.	PAK Yong-sik			20.5.2016	Czterogwiazdkowy generał, członek Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego, minister obrony. Członek Centralnej Komisji Wojskowej Partii Robotniczej Korei oraz Komitetu Obrony Narodowej, które są głównymi organami do spraw związanych z obroną narodową w KRLD. Był obecny przy przeprowadzeniu prób z raketami balistycznymi w marcu 2016 r. Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.
28.	HONG Yong Chil			20.5.2016	Zastępca Dyrektora Munitions Industry Department (MID) (Departamentu Dostaw Wojskowych). MID – wskazany przez RB ONZ 2 marca 2016 r. – uczestniczy w kluczowych kwestiach programu KRLD dotyczącego pocisków balistycznych. MID nadzoruje rozwój pocisków balistycznych w KRLD, w tym Taepo Dong-2, produkcji broni oraz dotyczących jej programów badań i rozwoju. Drugi Komitet Ekonomiczny oraz Druga Akademia Nauk Przyrodniczych – również wskazane w sierpniu 2010 r. – podlegają MID. MID w ostatnich latach pracuje nad rozwojem samobieżnej międzykontynentalnej rakiety balistycznej KN08. HONG towarzyszył KIM Jong Unowi przy okazji licznych wydarzeń związanych z rozwojem programów KRLD dotyczących broni jądrowej i rakiet balistycznych i uznaje się, że odegrał znaczącą rolę w próbach jądrowych w KRLD dnia 6 stycznia 2016 r. Wicedyrektor Komitetu Centralnego Partii Robotniczej Korei. Odpowiada za wspieranie i promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.



	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
29.	RI Hak Chol	RI Hak Chul; RI Hak Cheol	Data urodzenia: 19.1.1963 r. lub 8.5.1966 r. Nr paszportu: 381320634, PS- 563410163	20.5.2016	Prezes przedsiębiorstwa Green Pine Associated Corporation („Green Pine”), umieszczonego w wykazie przez Radę Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych. Według Komitetu Sankcji ONZ Green Pine przejął część działalności Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID został wskazany przez Komitet w kwietniu 2009 r. i stanowi główny podmiot zajmujący się handlem bronią w KRLD oraz jest głównym eksporterem towarów i wyposażenia związanych z pociskami balistycznymi i bronią konwencjonalną. Green Pine jest też odpowiedzialne za około połowę eksportu broni i powiązanego sprzętu przez KRLD. Green Pine zostało objęte sankcjami w związku z eksportem broni lub powiązanego sprzętu z Korei Północnej. Green Pine specjalizuje się w produkcji uzbrojenia dla marynarki wojennej takiego jak okręty podwodne, łodzie wojskowe oraz systemy pocisków oraz eksportuje torpedy i wsparcie techniczne dla irańskich firm z sektora obrony. Green Pine zostało umieszczone w wykazie Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych.
30.	YUN Chang Hyok		Data urodzenia: 9.8.1965 r.	20.5.2016	Zastępca Dyrektora Satellite Control Centre, National Aerospace Development Administration – NADA (Ośrodka Kontroli Satelitarnej, Krajowej Administracji Rozwoju Przemysłu Lotniczego i Kosmonautycznego). NADA podlega sankcjom na mocy rezolucji RB ONZ nr 2270(2016) w związku z udziałem programem KRLD w zakresie rozwoju wiedzy i technologii kosmicznej, w tym wystrzeliwania satelitów i rakiet nośnych. Rezolucja RB ONZ 2270 (2016) potępiła wystrzelenie satelity przez KRLD w dniu 7 lutego 2016 r. z wykorzystaniem technologii raketowych pocisków balistycznych, które stanowiło poważne naruszenie rezolucji nr 1718 (2006), 1874(2009), 2087(2013) oraz 2094(2013). Odpowiada za wspieranie lub promowanie programów KRLD dotyczących broni jądrowej, rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.

## B. Podmioty

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie	Inne informacje
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd			22.12.2009	Jednostka zależna Korea Ryongbong General Corporation (podmiotu umieszczonego w wykazie na mocy decyzji ONZ, 24.4.2009); zarządza zakładami produkującymi proszki aluminiowe, który może być wykorzystywany w pociskach.

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie	Inne informacje
2.	Korea Taesong Trading Company		Pyongyang	22.12.2010	Mający siedzibę w Pjongjangu podmiot wykorzystywany przez Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) do celów handlowych (KOMID umieszczono w wykazie na mocy decyzji ONZ, 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company działa w imieniu KOMID w ramach stosunków handlowych z Syrią.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	22.12.2009	Jednostka zależna Korea Ryongbong General Corporation (podmiotu umieszczonego w wykazie na mocy decyzji ONZ, 24.4.2009).
4.	Sobaeku United Corp	Sobaeksu United Corp.		22.12.2009	Przedsiębiorstwo państwowe zajmujące się badaniami dotyczącymi wrażliwych produktów i wyposażenia oraz ich nabywaniem. W jego posiadaniu znajdują się liczne złoża grafitu naturalnego zapatrujące w surowiec dwie fabryki wytwarzające między innymi bloki grafitowe, które można wykorzystywać w pociskach.
5.	Yongbyon Nuclear Research Centre			22.12.2009	Ośrodek badań jądrowych w Jongbjon; brał udział w produkcji plutonu do celów wojskowych. Podlega General Bureau of Atomic Energy (Generalnemu Urzędowi Energii Atomowej), który umieszczono w wykazie na mocy decyzji ONZ, 16.7.2009.
6.	Korea International Chemical Joint Venture Company	Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation	Hamhung, South Hamgyong Province, DPRK; Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, DPRK; Mangyungdae-gu, Pyongyang, DPRK	19.12.2011	Przedsiębiorstwo kontrolowane przez Korea Ryonbong General Corporation (umieszczone w wykazie w kwietniu 2009 r. na podstawie decyzji Komitetu Sankcji zajmującego się wdrażaniem rezolucji nr 1718 RB ONZ); jest to konglomerat z branży obronnej specjalizujący się w zakupach dla przemysłu obronnego KRLD i udzielaniu wsparcia prowadzonej przez to państwo sprzedaży związanej ze sprzętem wojskowym.
7.	Strategic Rocket Forces (Strategiczne Siły Rakietowe)			20.5.2016	W ramach narodowych sił zbrojnych KRLD podmiot ten bierze udział w rozwijaniu i operacyjnym wdrażaniu programów dotyczących rakiet balistycznych lub innej broni masowego rażenia.

II. Osoby i podmioty świadczące usługi finansowe, które mogłyby posłużyć do realizacji północnokoreańskich programów dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia

A. Osoby

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
1.	Jon Il-chun		24.8.1941	22.12.2010	W lutym 2010 r. KIM Tong-un został zwolniony z funkcji dyrektora Biura 39 – jednostki odpowiadającej między innymi za nabywanie towarów za pośrednictwem przedstawicielstw dyplomatycznych KRLD z obejściem sankcji. Na stanowisku zastąpił go JON Il-chun. JON Il-chun jest także uważany za jedną z najważniejszych osób w State Development Bank.
2.	Kim Tong-un			22.12.2009	Były dyrektor Biura 39 działającego w ramach Komitetu Centralnego Partii Pracy Korei; Biuro 39 uczestniczy w finansowaniu proliferacji.
3.	KIM Il-Su		2.9.1965 (Pjongjang, KRLD)	3.7.2015	Kierownik departamentu reasekuracji przedsiębiorstwa Korea National Insurance Corporation (KNIC), w głównej siedzibie spółki w Pjongjangu; były autoryzowany główny przedstawiciel KNIC w Hamburgu, działający w imieniu KNIC lub na jego polecenie.
4.	KANG Song-Sam		5.7.1972 (Pjongjang, KRLD)	3.7.2015	Były autoryzowany przedstawiciel przedsiębiorstwa Korea National Insurance Corporation (KNIC) w Hamburgu, nadal działając na rzecz lub w imieniu KNIC lub pod jego kierunkiem.
5.	CHOE Chun-Sik		23.12.1963 (Pjongjang, KRLD) paszport nr: 745132109 ważny do 12.2.2020	3.7.2015	Dyrektor departamentu reasekuracji przedsiębiorstwa Korea National Insurance Corporation (KNIC), w głównej siedzibie spółki w Pjongjangu, działający w imieniu KNIC lub na jego polecenie.
6.	SIN Kyu-Nam		12.9.1972 (Pjongjang, KRLD) paszport nr: PO472132950	3.7.2015	Dyrektor departamentu reasekuracji przedsiębiorstwa Korea National Insurance Corporation (KNIC), w głównej siedzibie spółki w Pjongjangu; były autoryzowany przedstawiciel KNIC w - Hamburgu, działający w imieniu KNIC lub pod jego kierunkiem.

	Imię i nazwisko	Pseudonim	Data urodzenia	Data umieszczenia w wykazie	Uzasadnienie
7.	PAK Chun-San		18.12.1953 (Pjongjang, KRLD) paszport nr: PS472220097	3.7.2015	Dyrektor departamentu reasekuracji przedsiębiorstwa Korea National Insurance Corporation (KNIC), w głównej siedzibie spółki w Pjongjangu – co najmniej do grudnia 2015 r.; były autoryzowany główny przedstawiciel KNIC w Hamburgu, działający nadal na rzecz lub w imieniu KNIC lub pod jego kierunkiem.
8.	SO Tong Myong		10.9.1956	3.7.2015	Prezes przedsiębiorstwa Korea National Insurance Corporation (KNIC), działający w imieniu KNIC lub pod jego kierunkiem.

## B. Podmioty

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie	Inne informacje
1.	Korea Daesong Bank	Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank	Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang Tel.: 850 2 381 8221 Tel.: 850 2 18111 wew. 8221 Faks: 850 2 381 4576	22.12.2010	Północnokoreańska instytucja finansowa bezpośrednio podporządkowana Biuru 39 i pośrednicząca w północnokoreańskich projektach związanych z finansowaniem proliferacji.
2.	Korea Daesong General Trading Corporation	Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation	Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang Tel.: 850 2 18111 wew. 8204/8208 Tel.: 850 2 381 8208/ 4188 Faks: 850 2 381 4431/4432	22.12.2010	Spółka podporządkowana Biuru 39 i wykorzystywana do pośredniczenia w transakcjach zagranicznych przeprowadzanych w imieniu Biura 39. Nazwisko dyrektora Biura 39, Kim Tong-una, zamieszczono w załączniku V do rozporządzenia Rady (WE) nr 329/2007.

	Nazwa	Inne nazwy	Miejsce	Data umieszczenia w wykazie	Inne informacje
3.	Korea National Insurance Corporation (KNIC) i jego oddziały	Korea Foreign Insurance Company	Haebangsan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, London SE30LW	3.7.2015	Korea National Insurance Corporation (KNIC) – przedsiębiorstwo będące własnością państwa i kontrolowane przez państwo – generuje znaczne dochody z wymiany walutowej, które mogą wspomagać prowadzone przez KRLD programy dotyczące broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia.  Ponadto siedziba główna KNIC w Pjongjangu powiązana jest z Biurem 39 działającym w ramach Partii Pracy Korei (i zamieszczonym w wykazie).

III. Osoby i podmioty zaangażowane w dostarczanie do KRLD lub z KRLD uzbrojenia i wszelkiego związanego z nim sprzętu lub produktów, materiałów, wyposażenia, towarów lub technologii, które mogłyby posłużyć do realizacji północnokoreańskich programów dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia

- A. Osoby
- B. Podmioty

## ZAŁĄCZNIK III

Wykaz osób, o których mowa w art. 23 ust. 1 lit. c) oraz w art. 27 ust. 1 lit. c)

...

---